

# GRABADORA DE VÍDEO PORTÁTIL ARCHOS™ SERIE AV 500



Grabadora y Reproductor de Vídeo / Grabadora y Reproductor de Música  
Álbum de fotos y visor / Disco Duro USB 2.0



ARCHOS™ on the go

## Manual de usuario en español

Manual de usuario de la serie AV 500 de ARCHOS  
versión 2.4

En nuestro sitio web podrá bajar la última versión del manual y el software para este producto.

Estimado Cliente:

ARCHOS™ le agradece por la compra de este extraordinario producto AV 500. El AV 500 ha sido diseñado para ser el compañero perfecto de su sistema de vídeo y audio doméstico. Puede conectar el AV500 a su TV para grabar programas de televisión, y también puede conectarlo a un PC para transferir su música, fotos digitales y vídeos favoritos. Opcionalmente, puede conectarlo a un ordenador mediante el cable USB suministrado. De esta forma, podrá bajar música y vídeos comprados en Internet. Y como es un dispositivo PlaysForSure, dispone de una gran cantidad de contenido audiovisual en Internet. Para obtener más información acerca del programa PlaysForSure, entre en [www.playsforsure.com](http://www.playsforsure.com).

Nuestros ingenieros han equipado este producto con numerosas funciones y posibilidades. Este manual le explicará detalladamente el funcionamiento de su dispositivo. Aprenda a manejarlo lo mejor posible para disfrutar de todas sus ventajas. Recuerde que con el AV 500 podrá...

- Reproducir archivos de vídeo MPEG-4 SP y WMV en la pantalla integrada, en un televisor o con un videoprojector
- Grabar y editar archivos de vídeo MPEG-4 desde un televisor u otro dispositivo de vídeo
- Escuchar archivos de música MP3, WMA, WAV o archivos PlaysForSure bajados de Internet
- Grabar archivos de música en formato digital directamente desde su equipo estéreo hi-fi, sin pasar por un ordenador
- Sincronizar la biblioteca de música y vídeo de su reproductor de Windows® Media con el AV 500
- Ver fotos digitales JPEG y BMP, y crear proyecciones de fotografías
- Copiar imágenes directamente desde una cámara digital a través del puerto USB anfitrión integrado
- Guardar documentos .DOC, .PDF o cualquier otro tipo de archivo de datos, ¡ya que también funciona como disco duro portátil!

Esperamos que disfrute durante muchos años de su AV 500. Le invitamos a registrar su producto en nuestro sitio web [www.archos.com](http://www.archos.com) para tener acceso a nuestra línea de ayuda y asistencia técnica y para recibir las actualizaciones gratuitas de software para su producto AV500.

Disfrute de las mejores sensaciones en Vídeo, Música y Fotografía.

## EL EQUIPO ARCHOS

**Lea detenidamente este manual. Este dispositivo puede hacer muchas cosas de las que quizá no esté al corriente.**

*\* Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada sobre los protocolos y formatos compatibles.*

# Índice

<b>1</b>	<b>INTRODUCCIÓN – Conexiones y botones</b>	<b>8</b>
<b>2</b>	<b>INTRODUCCIÓN – Utilización por primera vez</b>	<b>10</b>
2.1	Cargado de la pila	10
2.2	Encendido del AV 500	10
2.3	Apagado del AV 500 y funciones de ahorro de energía	10
2.4	Selección del idioma de la interfaz	11
2.5	Visualización de caracteres extranjeros	11
2.6	Cuidado del AV 500	11
2.7	Restablecimiento del equipo	12
<b>3</b>	<b>VÍDEO – Reproducción de archivos de vídeo</b>	<b>13</b>
3.1	Iconos de acción en la Reproducción de Vídeo	14
3.2	La Función de Reanudar	15
<b>4</b>	<b>VÍDEO – Reproducción de archivos de vídeo de Internet</b>	<b>16</b>
4.1	Vídeo protegido de Internet	16
4.2	Vídeo no protegido de Internet	16
<b>5</b>	<b>VÍDEO – Grabación de archivos de vídeo</b>	<b>18</b>
5.1	Conexiones para grabación de vídeo	18
5.2	Grabación de archivos vídeo	19
5.3	Configuración de los parámetros de grabación	20
5.4	¿En dónde se guarda la grabación?	21
5.5	Protección contra la copia	22
5.6	Programación manual	22
<b>6</b>	<b>VÍDEO – Programador automático de TV de Yahoo!®</b>	<b>25</b>
<b>7</b>	<b>VÍDEO – Ajuste del código del emisor de infrarrojos*</b>	<b>27</b>
7.1	Primero: Seleccione su dispositivo y marca	28

7.2	Segundo: Localice los códigos correctos del emisor	28	
<b>8</b>	<b>VÍDEO – Edición de archivos de vídeo</b>		<b>30</b>
<b>9</b>	<b>VÍDEO – Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador</b>		<b>33</b>
9.1	Instalación del software para PC	34	
9.2	Utilización de MPEG-4 Translator	36	
<b>10</b>	<b>MÚSICA – Reproducción de archivos de música</b>		<b>38</b>
10.1	Botón de control	39	
10.2	Iconos de la pantalla de reproducción	39	
10.3	Navegación a través de la Biblioteca de Música	41	
10.4	Reproducción a través de un equipo estéreo	42	
10.5	Creación de un marcador	42	
10.6	La función de reanudar	43	
<b>11</b>	<b>MÚSICA – Transferencia de música al AV 500</b>		<b>44</b>
11.1	Sincronización de música desde el reproductor de Windows Media® al AV 500	44	
11.2	Comparación de los reproductores de Windows Media 9 y 10	45	
11.3	Transferir su colección de CDs al AV 500	46	
11.4	Instalación del Reproductor de Windows Media® 9	46	
11.5	Instalación del Reproductor de Windows Media® 10	46	
<b>12</b>	<b>MÚSICA – Listas de Reproducción (Playlists)</b>		<b>47</b>
12.1	Reproducción de una Playlist	47	
12.2	Creación de una Playlist	47	
12.3	Para guardar una Playlist	48	
12.4	Para añadir canciones a una lista mientras está escuchando música	49	
<b>13</b>	<b>MÚSICA – Grabación de música</b>		<b>50</b>
13.1	Conexiones de cable para la grabación de audio	50	
13.2	Grabación	52	
13.3	¿En dónde se guarda la grabación?	54	
13.4	Edición de audio	54	
<b>14</b>	<b>MÚSICA – Utilización del iTunes™ con su AV 500</b>		<b>56</b>

<b>15</b>	<b>FOTO – Visualización de fotos</b>		<b>57</b>
15.1	Visualización de fotos	57	
15.2	Visualización de una proyección	59	
15.3	Transferencia de fotos al AV 500	59	
<b>16</b>	<b>NAVEGADOR – Utilización del navegador</b>		<b>61</b>
16.1	Navegación por la estructura de directorios	62	
16.2	Acciones con archivos y carpetas	63	
16.3	Utilización del teclado virtual	66	
<b>17</b>	<b>Conexión y desconexión* del AV 500 de un ordenador</b>		<b>67</b>
17.1	Conexión USB ("Disco Duro" o "Dispositivo Windows")	67	
17.2	Conexión del AV 500	67	
17.3	Desconexión del AV 500 de un ordenador	69	
<b>18</b>	<b>Conexión de dispositivos al puertos USB anfitrión</b>		<b>71</b>
<b>19</b>	<b>PARÁMETROS</b>		<b>72</b>
19.1	Parámetros de sonido	72	
19.2	Parámetros del Modo de Reproducción	73	
19.3	Configuración del reloj	74	
19.4	Parámetros de visualización	75	
19.5	Parámetros de tema	76	
19.6	Parámetros de energía	76	
19.7	Parámetros de sistema	77	
19.8	Control TV	78	
<b>20</b>	<b>Actualización del sistema operativo del AV 500</b>		<b>79</b>
<b>21</b>	<b>Descripción de la estación de acoplamiento TV*</b>		<b>81</b>
21.1	Descripción del mando a distancia	82	
<b>22</b>	<b>Conexión de la estación de acoplamiento TV*</b>		<b>83</b>
22.1	Método de Conexión y Prueba	84	
22.2	Conexión (1): Encender la estación de acoplamiento TV (o pod).	84	

22.3	Conexión (2): Interrumpa la conexión normal de su televisor	84
22.4	Conexión (3): Coloque la estación de acoplamiento TV entre el televisor y el sintonizador.	84
22.5	Conexión (4): Conecte el AV 500 a la estación de acoplamiento TV	85
22.6	Conexión (5): La entrada S-Video	85
22.7	Conexión (6): El emisor de infrarrojos	86
<b>23</b>	<b>Cambio de la pila</b>	<b>88</b>
23.1	Versión "Thin"	88
23.2	Versiones "Standard"	89
<b>24</b>	<b>Asistencia técnica</b>	<b>90</b>
<b>25</b>	<b>Resolución de problemas</b>	<b>93</b>
25.1	Problemas con las conexiones USB	93
25.2	Problemas de carga y alimentación	94
25.3	Bloqueo o detención del AV 500 (el dispositivo se queda "colgado")	94
25.4	Problemas con archivos, datos dañados, formateo y particiones	94
<b>26</b>	<b>Especificaciones técnicas</b>	<b>97</b>
<b>27</b>	<b>Aviso legal</b>	<b>99</b>
<b>28</b>	<b>Índice alfabético</b>	<b>104</b>

## 1 INTRODUCCIÓN – Conexiones y botones

- a Piloto de encendido
- b Piloto de disco duro en funcionamiento (lectura/escritura)
- c Piloto de carga de pila (parpadea cuando la pila está cargada)
- d Sensor de infrarrojos para el mando a distancia
- e Altavoz
  
- f ARRIBA (también aumenta el volumen durante una reproducción)
- g ABAJO (también disminuye el volumen durante una reproducción)
- h IZQUIERDA (también retroceso rápido en una canción o vídeo, o salto a la canción anterior)
- i DERECHA (también avance rápido en una canción o vídeo o salto a la canción siguiente)
- j Subir rápido – sube por la lista de elementos a alta velocidad
- k Bajar rápido – baja por la lista de elementos a alta velocidad
  
- l Play/Enter/On **o** – pulse durante 3 segundos para encender el dispositivo
- m Stop/Escape/Off **x** – pulse durante 3 segundos para apagar el dispositivo
  
- n Botón de acción SUBIR (sube por la lista de iconos de acción)
- o Botón de acción SELECCIONAR (selecciona el icono de acción resaltado)
- p Botón de acción BAJAR (baja por la lista de iconos de acción)



- a Botón LCD/TV – mantenga pulsado para cambiar del LCD al televisor externo
- b Puerto anfitrión USB – para conectar dispositivos compatibles
- c Micrófono
- d Toma multiconexión\* – para auriculares, FM Remoste, estación de acoplamiento TV y conexiones E/S de audio y vídeo
- e Puerto USB 2.0 de alta velocidad (compatible con USB 1.1) para conectar a un ordenador.
- f Conector de alimentación (utilice únicamente el cargador/adaptador de alimentación ARCHOS™ suministrado)




El AV500 se vende con distintas opciones: es posible comprar por separado una estación de acoplamiento TV, un mando FM o un cable de viaje de audio-vídeo... en el sitio web de ARCHOS ([www.archos.com](http://www.archos.com)).

## 2 INTRODUCCIÓN – Utilización por primera vez

### 2.1 Cargado de la pila

- Utilice únicamente el cargador/adaptador de ARCHOS™ suministrado.
- Puede cargar la pila interna del AV 500 enchufando directamente el cargador/adaptador al dispositivo, o enchufando el mismo cargador/adaptador a la estación de acoplamiento TV (opcional), y conectando el AV 500 a la estación.
- Antes de utilizarlo por primera vez, cargue completamente la pila. El piloto de carga (CHG), justo debajo del botón de navegación, empezará a parpadear cuando la pila esté cargada.

### 2.2 Encendido del AV 500

- **Mantenga pulsado el botón PLAY/ON durante 3 segundos.** El piloto verde de encendido se iluminará. Espere unos cuantos segundos hasta que el sistema operativo se haya iniciado.
- Si la unidad se apaga tras haber pulsado ON  durante varios segundos, enchufe el cargador/adaptador de ARCHOS™ para asegurarse de que la pila reciba la energía suficiente.

### 2.3 Apagado del AV 500 y funciones de ahorro de energía

Para apagar la unidad, mantenga pulsado STOP/ESC/OFF  durante 3 segundos.

En el menú Energía [Visualice pantalla de configuración Energía: Funcion. con pila] hay un parámetro de **Apagado**, programado de fábrica. Así, el AV 500 se apagará si permanece inactivo durante un par de minutos. Este parámetro puede modificarse de 1 a 9 minutos, o seleccionando **nunca**.

En el menú Energía [Visualice pantalla de configuración Energía: Funcion. con pila] el parámetro **Iluminación** racionaliza el consumo de la pila (la retroiluminación consume mucha energía). Viene programado de fábrica. Es decir, si no está utilizando el AV 500, la pantalla se apagará automáticamente para prolongar la duración de la pila. Para reactivar la pantalla, basta con pulsar una vez cualquier botón. Consulte la sección **Energía** del capítulo **Parámetros** para obtener una explicación más detallada.



## 2.4 Selección del idioma de la interfaz

La interfaz del AV 500 puede visualizarse en inglés (predeterminado), francés, español, alemán o ruso.

- Utilice el botón de acción SUBIR, resalte el icono **Configuración** (con forma de llave) y luego pulse el botón de acción central SELECCIONAR
- Resalte el icono Visualización y pulse el botón PLAY/ENTER **o**.
- Resalte el parámetro **Idioma** con los botones ARRIBA/ABAJO.
- Utilice el botón Izquierda o Derecha para seleccionar el idioma deseado.
- El idioma en pantalla cambiará automáticamente.
- Pulse el botón STOP/ESC **x** para ir a la pantalla de configuración, y una segunda vez para volver al menú principal.



## 2.5 Visualización de caracteres extranjeros

Tiene la opción de visualizar los nombres de sus archivos, carpetas y etiquetas de música en varios tipos de caracteres (por ej.: coreano, japonés, chino simplificado, etc.). Encontrará los archivos de estos caracteres, *CodePage\_name.4FZ*, en la subcarpeta font de la carpeta **/Data/Asian Fonts** del disco duro del AV 500, o en el sitio web de Archos, en la sección Software. Por ejemplo, si desea utilizar el alfabeto coreano, deberá copiar el archivo *CP949.4FZ* en la carpeta **/system** del AV 500, y luego apagar y reiniciar el dispositivo Archos. El nombre de archivos, carpetas y etiquetas de música escritos utilizando la página de código Microsoft® para el idioma seleccionado, se visualizarán en ese juego de caracteres. Sólo se puede utilizar un .4FZ de cada vez, por lo que deberá colocar un solo archivo .4FZ en la carpeta /system. Cuando se utiliza un archivo de idioma .4FZ, la interfaz de usuario cambia a inglés.

## 2.6 Cuidado del AV 500

El Video AV 500 de ARCHOS™ es un producto electrónico que necesita tratarse con mucho más cuidado que los productos electrónicos de consumo típicos.

- Evite cualquier golpe.

- Protéjalo del calor excesivo. Manténgalo en un lugar bien ventilado (sobre todo mientras esté conectado a un ordenador).
- Evite el contacto con el agua y manténgalo alejado de zonas con excesiva humedad.
- Mantenga el AV 500 alejado de campos electromagnéticos de alta frecuencia.
- Disponga correctamente los cables conectados al AV 500. Este producto es muy ligero, y podría caerse si un niño tirara accidentalmente por un cable.
- No abra el AV 500. En el interior no hay ninguna pieza que pueda manipular. La abertura del dispositivo invalida su garantía.

## 2.7 Restablecimiento del equipo

En el supuesto de que el AV 500 se quede bloqueado (debido a un fenómeno electrostático, por ejemplo), realice un restablecimiento del equipo manteniendo pulsado el botón STOP/ESC **x** durante 15 segundos. En condiciones normales de funcionamiento, el botón STOP/ESC apagará el AV 500 si lo mantiene pulsado durante 3 segundos.

## 3 VÍDEO – Reproducción de archivos de vídeo



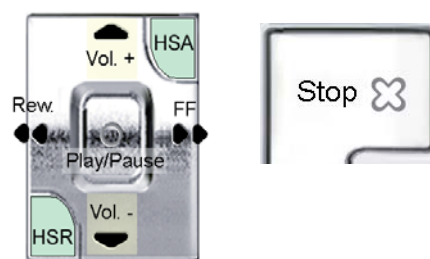
Haga clic en el icono **Video** del menú principal, resalte el archivo de vídeo deseado y luego pulse **PLAY/GO**. Las miniaturas del lateral derecho le mostrarán un fotograma del archivo de vídeo resaltado (centro), además de dos fotogramas de los archivos superior e inferior al resaltado. Al pinchar en el icono Video del menú principal, entrará en el modo de "sólo vídeo". Para ver cualquier otro tipo de archivos de una carpeta determinada, por ej. archivos de música, deberá entrar en ella utilizando el Navegador.



Para ver sus vídeos en un televisor, mantenga pulsado el botón LCD/TV durante dos segundos (o pulse el botón **TV** del mando a distancia). La pantalla del AV 500 se apagará, ya que la señal de vídeo es enviada a la televisión conectada al dispositivo. Seleccione la entrada de vídeo auxiliar en su televisor (normalmente está justo debajo del canal 1, y suele llamarse L1 o L2). Si no viera una imagen de color nítida, pruebe ajustando el AV 500 al estándar local de televisión (NTSC para Norteamérica o PAL para Europa) en **Visualización** del menú principal.

### Controles durante la reproducción de un archivo de vídeo

Vol +	Aumentar el volumen
Vol -	Reducir el volumen
Rew.	Retroceso rápido
FF	Avance rápido
HSR	Retroceso muy rápido
HSA	Avance muy rápido
O	Play/Pause
X	Stop



13

14

### Iconos de acción del Navegador de Vídeo



Esconder las miniaturas



Reiniciar las miniaturas. Las miniaturas del lateral derecho de la pantalla se restablecen a sus valores originales predeterminados.

### 3.1 Iconos de acción en la Reproducción de Vídeo

Mientras reproduce un archivo de vídeo, haga clic en el botón de acción **Seleccionar**. Los iconos de acción del lateral derecho de la pantalla permiten realizar ajustes de vídeo personalizados.

#### Parámetros de Reproducción y Sonido



Utilice este parámetro si desea reproducir sus archivos de vídeo uno tras otro, o reproducir uno y luego detenerse. También puede ajustar los parámetros de sonido y el tiempo que la información textual permanecerá en pantalla al empezar la reproducción de un archivo de vídeo.

#### Altavoz integrados



Enciende y apaga los altavoces integrados.

#### Cámara lenta



Para ver el vídeo a cámara lenta. Puede ir eligiendo entre los valores de velocidad normal, dividida entre 2, entre 4 u 8. Durante la reproducción a cámara lenta, el sonido estará desactivado. Utilice el botón DCHA. para ir de una imagen a otra cuando esté en cámara lenta y en modo interrumpido (pausa).

#### Seleccionar formato de vídeo



Los archivos de vídeo vienen en diversos formatos de imagen. Es decir, pueden estar en tamaño TV (casi un cuadrado) o en tamaño cine (más largo que alto). Dispone de las siguientes opciones de formato para cambiar la visualización de la pantalla según sus gustos personales.



<b>Formato automát.</b>	Modo predeterminado. Ajusta el tamaño del vídeo para adaptarlo a la pantalla integrada o a un televisor.
<b>Imagen maximizada</b>	Amplía la imagen hasta llenar la pantalla (LCD o TV). En este modo, los laterales pueden verse algo recortados.
<b>Imagen completa</b>	Para ver siempre la totalidad de la imagen en el televisor o pantalla integrada. Sin cortes.

### **Fijar un marcador**

Si está viendo un vídeo y quiere poner un marcador para poder seguir viéndolo más adelante desde ese mismo punto, utilice la función Marcador. Resalte el icono y haga clic en el botón de acción **Seleccionar**. De esta forma, creará un marcador en la posición en que se encuentre en el archivo de vídeo. Sólo podrá crear un marcador por archivo. En el navegador, el archivo aparecerá con una marca amarilla en su icono para indicar que dicho archivo tiene definido un marcador. Puede tener un máximo de 16 archivos marcados. Si creara más marcadores, estaría en realidad borrando los más antiguos. Cuando vea un archivo de vídeo la próxima vez, se le ofrecerán estas tres opciones:

<b>Reanudar</b>	Continuar la reproducción desde la posición definida por el marcador.
<b>Ignorar</b>	Dejar en su sitio el marcador y reproducir desde el principio.
<b>Limpiar</b>	Eliminar el marcador del archivo y reproducir desde el principio.

### **Guardar foto en miniatura**



Guarda la imagen actual en pantalla como miniatura del archivo de vídeo en el Navegador de Vídeo.

### **Ocultar texto**



Seleccione este icono para ocultar la información en pantalla, como la barra de estado, los iconos de acción y otros gráficos informativos superpuestos.

## 3.2 La Función de Reanudar



Al encender el AV 500, a veces observará que el icono resaltado en la pantalla principal no es el icono **Vídeo**, sino el icono **Reanudar**. Este último aparecerá resaltado cuando el AV 500 pueda retomar el último archivo de audio o vídeo reproducido.

## 4 VÍDEO – Reproducción de archivos de vídeo de Internet



El reproductor de Windows Media® 10 ofrece la ventaja de poder bajar vídeo protegido de Internet. Cuando vea el símbolo PlaysForSure en un sitio web compatible con dispositivos Windows® PMC (Portable Media Center)\*\*, significa que podrá reproducir dichos archivos protegidos en su AV 500.

### 4.1 Vídeo protegido de Internet

En el sitio web PlaysForSure™ ([www.playsforsure.com](http://www.playsforsure.com)) encontrará una serie de proveedores electrónicos que ofrecen servicios de alquiler, suscripción o venta de contenido de vídeo. Recuerde que para que los vídeos bajados puedan reproducirse en su AV 500, en los sitios web deberá figurar el símbolo PlaysForSure™.

### 4.2 Vídeo no protegido de Internet

El AV 500 reproduce archivos .AVI codificados en formato MPEG-4 SP. Puede reproducir tales archivos a un tamaño de hasta 720 x 576 píxeles (25 cuadros/segundo). También reproduce archivos .WMV (WMV9 SP) con un tamaño máximo de 352 x 288\*\*. El AV 500 no reproduce directamente archivos de tipo .mov, .mpg, o .mpeg.

El número de métodos de codificación y compresión empleados actualmente para crear archivos de vídeo es muy amplio y se encuentra en constante evolución. Existen tantos estándares y formatos que es muy probable que el archivo de vídeo bajado de Internet no se pueda reproducir de forma inmediata en su dispositivo. Debido a diversas "variaciones", incluso cuando los archivos de vídeo están formateados en "MPEG-4", quizá no puedan verse correctamente.

\* MPEG-4: estándar ISO/IEC de Moving Picture Experts Group; AVI: archivo multimedia (audio y vídeo) de Microsoft. AVI MPEG-4 SP con cuadros B de hasta 704x480 @ 30f/s (NTSC) o 720x576 @ 25f/s (PAL).

\*\* Microsoft WMV9 SP hasta 352x288 @ 30f/s y 800 kb/s; compatible con WM DRM.



Quizá tenga algunos archivos de vídeo que no puedan verse directamente en el AV 500. En dicho caso, deberá convertirlos al formato adecuado. El reproductor de Windows Media® 10 (disponible únicamente con Windows XP) convierte automáticamente los archivos de vídeo del PC al sincronizarlos con el AV 500. Durante este proceso, un mensaje le informará de la conversión.

También puede utilizar el programa **MPEG-4 Translator**, incluido en el disco duro del AV 500, para recodificar algunos de sus archivos de vídeo al formato adecuado MPEG-4 SP, compatible con el AV 500. Consulte el capítulo **Vídeo - Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador** para obtener más detalles.

## 5 VÍDEO – Grabación de archivos de vídeo

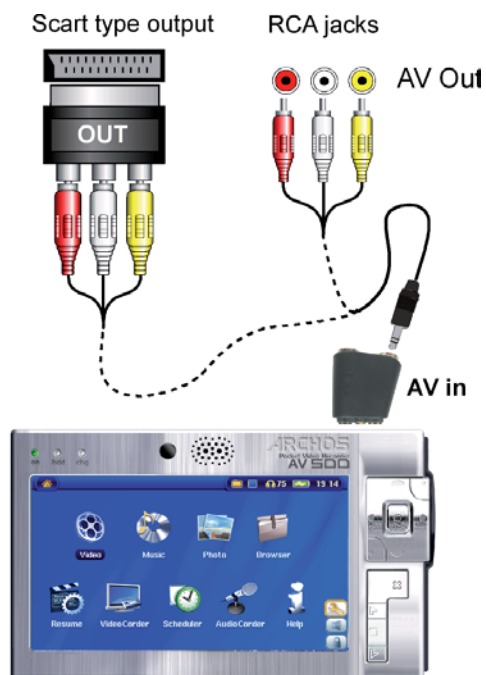


Grabar es muy sencillo con la estación de acoplamiento TV (opcional) o cables AV conectada a un aparato de vídeo, receptor por cable o receptor satélite.

### 5.1 Conexiones para grabación de vídeo

Consulte el capítulo correspondiente para saber cómo conectar la estación de acoplamiento TV a su sistema de televisión.

Para conectar su AV500 con su TV u otra fuente como un vídeo, un receptor por cable o un receptor satélite usando el cable de viaje, conecte los cables de color con las salidas audio y vídeo de su TV (en Europa, se puede usar el Euroconector o Peritel®: usar el 'IN' para lectura y el 'OUT' para grabación). Después, conecte el otro extremo del cable al adaptador multi conector (opcional) de su AV500.



Conexión para grabación usando el conjunto audio y vídeo de viaje.

## 5.2 Grabación de archivos vídeo



### Pantalla de pregrabación

1. En la pantalla del menú principal, seleccione Graba. Vídeo. En la siguiente pantalla (pantalla de pregrabación), la barra de nivel del sonido empezará a moverse, indicando que la grabación audio está lista. Ajuste el nivel de sonido con los botones IZQDA. y DCHA. Antes de empezar la grabación, puede modificar los parámetros de grabación pulsando el icono de acción **Configuración**.

### Parámetros de configuración de la grabación

2. En la mayoría de los casos, la grabación de vídeo funcionará perfectamente sin tener que ajustar estos parámetros. Ahora bien, si lo desea, podrá seleccionar configuración de grabación y acceder a una serie de parámetros que pueden modificarse antes de empezar la grabación. En el cuadro siguiente encontrará una descripción detallada.

### Durante la grabación

3. Pulse el botón PLAY/PAUSE **⏪** para iniciar la grabación. Durante la grabación, en la esquina superior de la pantalla aparecerá la duración de la misma y el indicador rojo "record". Pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE **⏪** para interrumpir la grabación. Pulse STOP/ESC **⏹** para detener la grabación. El AV 500 necesitará unos cuantos segundos más para completar la grabación del archivo de vídeo.

19

20

## 5.3 Configuración de los parámetros de grabación

Puede ajustar los parámetros de grabación manualmente de acuerdo a sus necesidades. Haga clic en el icono de acción en la pantalla de pregrabación Graba. Vídeo.

<b>Renombrar</b>	Seleccione este parámetro para cambiar el nombre del archivo antes de empezar con la grabación.
<b>Interrupción auto</b>	On, Off. Si selecciona On, el AV 500 detendrá la grabación en función de la duración especificada en la línea siguiente. Por ejemplo, quiere grabar un programa de televisión de dos horas pero no quiere estar presente para detener manualmente la grabación. Para ello, seleccione On y en el siguiente parámetro especifique las 2 horas de grabación. Si selecciona Off, la grabación se detendrá cuando pulse el botón stop o el disco duro se haya llenado completamente.
<b>Duración</b>	El tiempo que durará la grabación si en el parámetro Interrupción auto ha seleccionado On.
<b>Margen al principio</b>	Margen de seguridad que se añade al principio de una grabación programada de los programas de televisión que figuran en su agenda personal de Mi Yahoo!®. SÓLO afecta a estas grabaciones, y el objeto es subsanar cualquier diferencia entre los relojes de su AV 500 y de la emisora de TV, o por si se emite el programa un poco antes de lo previsto.
<b>Margen al final</b>	Margen de seguridad que se añade al final de una grabación programada de los programas de televisión que figuran en su agenda personal de Mi Yahoo!®. SÓLO afecta a estas grabaciones, y el objeto es subsanar cualquier diferencia entre los relojes de su AV 500 y de la emisora de TV, o por si el programa dura un poco más de lo previsto.
<b>Fuente</b>	Compuesta, S-Vídeo, Auto. Seleccione la entrada de vídeo que utilizará el AV 500. Normalmente, con una buena señal de vídeo, si selecciona Auto., el AV 500 examinará las dos entradas de la estación de acoplamiento TV para ver cuál de las dos está recibiendo la señal (AV In o S-Vídeo).
<b>Formato</b>	Auto., 4:3, 5:3, 16:9, 2.35. Se trata del formato de pantalla que grabará el AV 500. Puede ajustarlo manualmente, aunque en la mayoría de los casos basta con dejarlo en Auto.
<b>Resolución</b>	<b>Óptima, VGA.</b> Utilice este parámetro para seleccionar la resolución de la imagen grabada. En la mayoría de los casos basta con dejarlo en <b>Óptima</b> . <b>Óptima</b> (512 x 384) devolverá la calidad de imagen menos definida, con el menor tamaño de archivo. <b>VGA</b> (640 x 480) devolverá imágenes más definidas, que son más nítidas durante escenas de movimiento rápido. Sin embargo, el tamaño del archivo es mayor.
<b>Velocidad de bit</b>	<b>500 kb/s, 1000 kb/s, 1500kb/s, 2000 kb/s, 2500kb/s.</b> Utilice este parámetro para ajustar la calidad de la codificación, de la misma forma que ajustaría la calidad de una imagen JPEG. Cuanto más alta sea la velocidad de codificación, más elevada será la calidad de imagen, aunque también ocupará más espacio en el disco duro. A

	velocidades menores, menor será el espacio de disco ocupado.
<b>Muestreo</b>	<b>32kHz, 48kHz.</b> Frecuencia de muestreo del sonido. Cuanto más elevado sea este valor, mayor será la calidad del sonido, aunque también ocupará más espacio en el disco duro.
<b>Brillo</b>	Utilice este parámetro para aumentar o disminuir el brillo de la imagen grabada.
<b>Contraste</b>	Utilice este parámetro para aumentar o disminuir el contraste de la imagen grabada.
<b>Saturación</b>	Utilice este parámetro para acentuar o disminuir la saturación de colores en la imagen grabada.
<b>Tono</b>	Utilice este parámetro para cambiar el espectro de color en la imagen grabada.
<b>Restablecer</b>	Sirve para cambiar los anteriores parámetros por los valores predeterminados del AV 500

- Una vez modificados los parámetros, pulse el botón Stop/escape para volver a la pantalla de pregrabación.
- En lo referente al estándar de vídeo, el AV 500 reconocerá automáticamente si la señal de vídeo entrante es NTSC (EE.UU.), SECAM o PAL (Europa). No es preciso realizar ajuste alguno. En la esquina superior izquierda de la pantalla de pregrabación aparecerá el tipo de señal y el formato de imagen seleccionado.
- Pulse IZQDA./DCHA. para ajustar el nivel sonoro de entrada. Demasiado hacia la derecha suele producir un sonido sobrecargado y distorsionado. Demasiado hacia la izquierda producirá un sonido muy bajo. Realice varias grabaciones de prueba hasta encontrar el mejor nivel sonoro. No se deje engañar por el volumen de los auriculares, que se pueden ajustar independientemente con los botones ARRIBA/ABAJO.
- Si quiere que su grabación se guarde en una carpeta distinta a la predeterminada (carpeta "Video"), sitúese en la carpeta en donde desee grabar pulsando el icono principal **Video**, y luego haga clic en el icono de acción **Lanzar Graba. Vídeo**.

#### 5.4 ¿En dónde se guarda la grabación?

Las grabaciones de vídeo se graban por defecto en la carpeta **Video**. Si pulsa el icono **Video** del menú principal, accederá a esta carpeta. Aparecerá el icono de acción **Graba. Vídeo**. Cada vez que utilice este botón para grabar vídeo en lugar del botón Graba. Vídeo del menú principal, cambiará la ubicación por defecto de las grabaciones a la carpeta activa. Por ejemplo, imaginemos que tiene una carpeta llamada /Video/Television/Documentales. Si entra en esta carpeta y luego hace una grabación utilizando el icono de acción **Graba. Vídeo**, estará cambiando la ubicación predeterminada de las grabaciones a dicha carpeta. Así, cada vez que pulse el icono Graba. Vídeo para empezar una grabación, ésta será guardada en la carpeta /Video/Television/Documentales.

21

#### 5.5 Protección contra la copia

La función de grabación del AV 500 está diseñada para respetar el sistema de protección de copyright Macrovision®. Si la fuente de su vídeo está protegida contra la copia, el AV 500 lo grabará en modo protegido. Un icono "P" en la pantalla de grabación (no durante la reproducción) le indicará que el archivo está protegido. Los archivos protegidos sólo pueden reproducirse en el AV 500 que los ha creado. El archivo no funcionará en un ordenador. Por otro lado, la reproducción de archivos protegidos está limitada a la pantalla LCD integrada, y no podrán verse en televisión.

#### 5.6 Programación manual



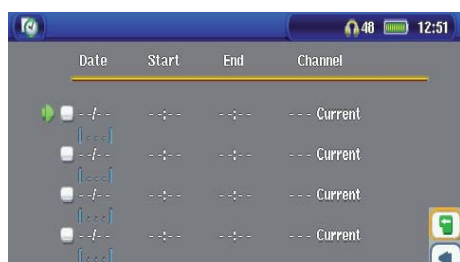
Si desea programar una grabación de vídeo para una determinada hora o fecha, utilice la función Scheduler (rejilla de programación), que encontrará en el menú principal. Puede programar hasta veinte grabaciones distintas con un máximo de un mes de antelación. Una vez seleccionadas la fecha y hora de su grabación, pulse el botón de acción OK para confirmar su selección. Ya puede dejar su AV 500 en modo espera pulsando el botón rojo Standby/wake-up del mando a distancia ARCHOS™ o simplemente dejando de utilizar el dispositivo. Tras un periodo de inactividad de varios minutos, el AV 500 pasará automáticamente a modo espera.

**Atención:** el programador es especialmente útil si dispone de la estación de acoplamiento TV y si instaló el emisor por infrarrojos. De otra manera, el AV 500 no podrá cambiar los canales del sintonizador: será grabado el canal activado (en curso de uso). Además, el AV 500 necesita estar conectado al cargador para entrar al modo espera ('Standby mode') en vez de apagarse completamente.

1. Haga clic en el icono Scheduler
2. Seleccione la línea que desee editar con los botones ARRIBA y ABAJO, y luego pulse DCHA. para empezar la edición.
3. En cada línea, seleccione la fecha y hora deseadas (y el canal si está utilizando el emisor por infrarrojos para controlar su vídeo, receptor satélite o por cable).
4. Haga clic en el icono de acción **Editar título de programa** y dele un nombre a su programa. Haga clic en el icono **Guardar** para guardar el programa. Pulse el botón STOP/ESC para volver a la pantalla anterior.
5. ¡NO apague el AV 500! Ponga el AV 500 en modo espera (botón rojo "standby" del mando a distancia) o vuelva a la pantalla principal y deje que el dispositivo se ponga automáticamente en espera (tras un par de minutos de inactividad).



Scheduler vacío, listo para ser programado. Tras introducir una fecha y hora de grabación válidas y pulsar el botón guardar, en la casilla vacía aparecerá una marca verde.



Una vez realizadas las programaciones. "--- Actual" significa que el AV 500 grabará la actual señal de vídeo (sin cambiar de canal). Para los usuarios que no utilicen el sistema adhesivo de emisor de infrarrojos.

#### Notas acerca del Scheduler.

- La función de programación reorganiza automáticamente, por orden cronológico, los programas que se quieren grabar.
- Para que la grabación programada pueda empezar, deberá dejar el AV 500 en la pantalla del menú principal o en el modo espera (pulsando el botón Standby del mando a distancia). Si está escuchando música, viendo un vídeo o fotos en su AV 500, el dispositivo no le interrumpirá mientras realiza la grabación programada.
- Si ha instalado y tiene pensado utilizar el sistema de emisor de infrarrojos (consulte los capítulos Estación de acoplamiento TV y **Ajuste del código del emisor de infrarrojos**) con un videocasete (VCR), tenga en cuenta que para que el emisor de infrarrojos controle correctamente el aparato de vídeo, éste deberá estar en modo hibernación ("sleep").
- Cuando la interfaz de usuario está en inglés, el formato de fecha es Mes/Día.
- Si la hora de finalización es previa a la hora de inicio, el dispositivo asumirá que debe empezar la grabación en la fecha y hora de inicio, y terminarla al día siguiente, a la hora de finalización.
- Una vez efectuada la grabación programada, o pasada la fecha de programación sin efectuar la grabación (el AV 500 no estaba conectado a la estación de acoplamiento TV o no estaba en modo espera), se borrará el elemento programado de la rejilla de programación.
- las grabaciones de larga duración (2 o más horas) pueden generar archivos de más de 2 gigabytes (GB) cada uno. El AV 500 creará varios archivos en este tipo de grabaciones de larga duración. Así, no es raro que al programar una grabación larga encontremos archivos de tipo VID0000, VID0001 y VID0002. Esto se da únicamente en el caso de que las grabaciones superen los 2 GB. Este límite de 2 GB se debe a especificaciones del tipo de archivo AVI FAT32 de Windows®.
- Al programar grabaciones, el AV 500 creará un archivo de texto en su carpeta **System** llamado DVRTimer.txt. No deberá borrar este archivo.

## 6 VÍDEO – Programador automático de TV de Yahoo!®

Para los que tengan una cuenta **Mi Yahoo!**® y utilicen la función de agenda, el AV 500 puede leer los programas de TV anotados en esta agenda, que son transmitidos al AV 500 e incluidos en la rejilla de programación del dispositivo Archos. Así, no tendrá que ir introduciendo manualmente todas sus grabaciones programadas. Para registrarse y obtener una cuenta, así como para aprender a utilizar las funciones de TV y agenda de **Mi Yahoo!**® entre en el sitio web Yahoo!® (www.yahoo.com).

**Atención:** el programador es especialmente útil si dispone de la estación de acoplamiento TV y si instaló el emisor por infrarrojos. De otra manera, el AV 500 no podrá cambiar los canales del sintonizador: será grabado el canal activado (en curso de uso). Además, el AV 500 necesita estar conectado al cargador para entrar al modo espera ('Standby mode') en vez de apagarse completamente.

Para ello, realice lo siguiente:

1. Conecte el AV 500 a un ordenador.
2. Entre en la agenda de Yahoo!® en donde tenga apuntados los programas de TV.
3. Seleccione la vista **Semana**, que considera el día actual como principio de la semana.
4. Haga clic en **Vista para imprimir** para mostrar una versión impresa más clara.
5. En el menú del navegador, haga clic en **Archivo > Guardar como...** para guardar el archivo.
6. No cambie el **Nombre de archivo**, pero en **Tipo** seleccione **Página web, sólo html**. Ahora, guarde el archivo en la carpeta **System** del AV 500.
7. Una vez desconectado el AV 500 del ordenador, el dispositivo ARCHOS™ actualizará automáticamente su rejilla de programación (Scheduler) con los nuevos programas de TV de la agenda de Mi Yahoo!®. Si el AV 500 encuentra algún canal de televisión del que desconozca el número (por no haber sido configurado), le indicará esta circunstancia, y le pedirá que vaya a la pantalla del Scheduler para asignar manualmente un número a dicho canal de televisión.

25

### Notas:

- Si los programas de televisión de su agenda personal parecen no copiarse correctamente en la rejilla de programación del AV 500, consulte en el sitio web de ARCHOS™ para ver si dispone de la última versión de software para su AV 500. Actualice el software (sistema operativo) tal y como se explica en el capítulo **Actualización del sistema operativo del AV 500**
- Si borra algunos programas y añade otros nuevos a su agenda personal Yahoo!®, la próxima vez que guarde el archivo html en su AV 500 únicamente se añadirán al Scheduler los nuevos programas. Si desea borrar algún elemento programado, deberá hacerlo desde la rejilla de programación del propio AV 500.
- Las programaciones no grabadas (el AV 500 no estaba conectado a la estación de acoplamiento en el momento de la grabación) se borrarán del Scheduler.
- Si un particular evento de TV en su agenda personal no encuentra el nombre del canal en su lista de canales, dicho evento figurará en la pantalla del Scheduler con la marca de ?, indicando que deberá asignarle un número de canal. Mueva el cursor hasta la línea con el ?, y pulse el icono de acción "Seleccionar canal". Desplácese por los números de canal y asígnele un número al canal de televisión correspondiente al evento. Solamente tendrá que hacerlo una vez. El AV 500 memorizará el nombre y el número del canal.

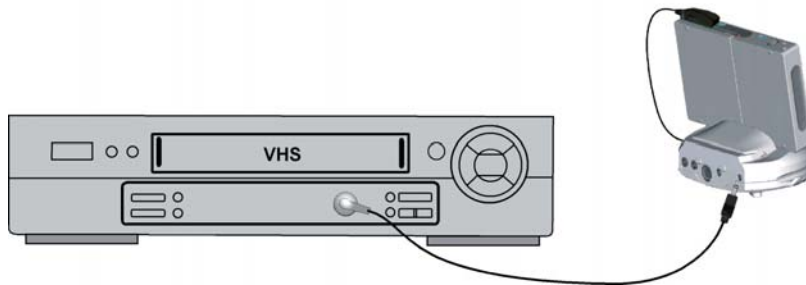


## 7 VÍDEO – Ajuste del código del emisor de infrarrojos\*



El proceso de configuración del AV 500 para que envíe los códigos de infrarrojos correctos al videocasete, receptor por cable o receptor satélite deberá realizarse una sola vez. El objetivo es que, a través de la estación de acoplamiento, el AV 500 pueda encender y apagar el dispositivo de vídeo, así como cambiar los canales del mismo. Si no piensa programar grabaciones, no necesita instalar el emisor IR ni ajustar el código del emisor de infrarrojos.

Antes de empezar con la configuración del código del emisor, asegúrese de que el AV 500 esté conectado a la estación de acoplamiento TV, que esta última esté enchufada al cargador/adaptador, y que el emisor de infrarrojos esté conectado a la estación. Coloque el emisor IR frente al receptor IR (ventanilla de recepción del mando a distancia en su aparato de vídeo), de forma que el emisor de infrarrojos pueda controlar el dispositivo. Consulte el capítulo **Conexión de la estación de acoplamiento TV a su sistema de televisión**, sección **Conexión (6): El emisor de infrarrojos**, de este manual si no conoce la ubicación del receptor IR en su aparato de vídeo, receptor por cable o receptor satélite. Una vez comprobado que el AV 500 controla su aparato de vídeo, receptor por cable o receptor satélite (como se explica seguidamente), desprenda la anilla blanca que protege el adhesivo y pegue el emisor de infrarrojos en el dispositivo.



El videocasete, receptor por cable o receptor satélite funcionarán como sintonizador de canales

\* Sección en relación al uso de la estación de acoplamiento TV únicamente

27

28

### 7.1 Primero: Seleccione su dispositivo y marca

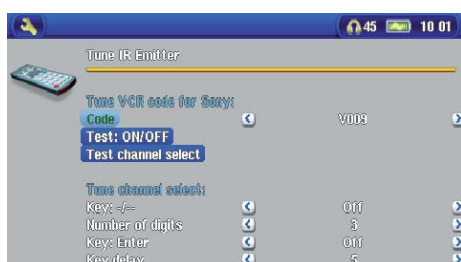
Seleccione el icono de acción Configuración y haga clic en el icono Control TV.



1. Seleccione el tipo de dispositivo al que fijará el emisor IR. Puede elegir entre un **Videocasete (VCR)**, un **Receptor por cable**, o un **Receptor satélite**.
2. Seleccione la marca de su dispositivo.
3. Haga clic en el botón **Ajuste emisor de IR**.
4. En el botón Canales TV podrá darle un nombre a cada canal. Por ejemplo, si en donde vive el canal 6 es la CNN, en esta pantalla podrá asignar al canal 6 dicho nombre. O si utiliza la agenda personal Mi Yahoo!® para programar sus grabaciones, el AV 500 le permitirá asignar un número de canal al nombre de la emisora que aparezca en sus grabaciones programadas (para obtener información consulte el capítulo **Programador automático de TV de Yahoo!®**).

### 7.2 Segundo: Localice los códigos correctos del emisor

Esta pantalla le permite ajustar correctamente los códigos y parámetros necesarios para que el emisor de infrarrojos pueda controlar el sintonizador o "tuner" (videocasete, receptor por cable o receptor satélite).



1. **Sintonizar código de dispositivo (sólo un código):** Algunos fabricantes utilizan un único código para todos sus productos. Dicho código no cambia de un modelo a otro, o de un año para otro. En dicho caso, habrá un único código. Ahora podrá hacer la prueba de selección de canales.
2. **Sintonizar código de dispositivo (varios códigos disponibles):** Algunos fabricantes de equipos de vídeo no utilizan el mismo grupo de códigos de control en todos sus productos, sino que tienen varios grupos de códigos dependiendo del modelo y

28

el año. Tendrá que ir probando cada código hasta encontrar el que funciona con su dispositivo. En el ejemplo de pantalla aparece el código V009. Si este código no funcionara al hacer la **Prueba: selección canal**, avance hasta el siguiente código y siga probando hasta encontrar uno que funcione.

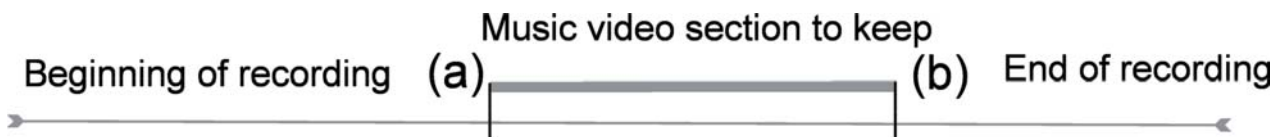
- Prueba de selección de canales:** Al pulsar el botón **Prueba: selección canal** (resalte el botón y pulse ENTER), el AV 500 enviará una señal, a través de la estación de acoplamiento, al emisor de infrarrojos para que cambie el canal del sintonizador (VCR, receptor por cable o receptor satélite). Si el valor del parámetro Número de dígitos es tres, intentará seleccionar el canal 123. Si el valor del parámetro es dos, enviará el código correspondiente para el canal 12. Si el sintonizador no cambia de canal al pulsar este botón de prueba, inténtelo de nuevo con el código siguiente para su dispositivo (punto 2, más arriba).
- Prueba ON/OFF:** Al hacer clic en el botón Prueba: ON/OFF, el AV 500 enviará una señal al emisor de infrarrojos para que encienda o apague el dispositivo. Pulse de nuevo este botón de prueba y el dispositivo cambiará de encendido a apagado o viceversa. Si al pulsar este botón no se enciende ni apaga el dispositivo, pruebe con el código siguiente para su producto (véase el punto 2). Si no funcionara ningún código, compruebe que el emisor de infrarrojos esté colocado directamente sobre el sensor IR de su dispositivo sintonizador. *Nota: En ocasiones excepcionales la funcionalidad ON/OFF puede no funcionar.*
- Sintonización de canales:** No suele ser necesario ajustar estos cuatro parámetros. En un primer momento, siga utilizando los valores por defecto. En el cuadro siguiente encontrará una explicación de cada uno de ellos.

Parámetro	Descripción
Tecla: /--	Ajústelo en <b>On</b> si normalmente tiene que pulsar este mismo botón en el mando a distancia de su dispositivo para seleccionar un canal.
Número de dígitos	Indique el número de dígitos que su dispositivo puede reconocer en un canal. <i>Ejemplo: escoja 3 si necesita seleccionar un canal superior a 99.</i>
Tecla: Enter	Ajústelo en <b>On</b> si normalmente tiene que pulsar el botón Enter en el mando a distancia de su dispositivo tras haber introducido el número del canal. <i>Ejemplo: si suele pulsar 1, 3, Enter para escoger el canal 13, deberá ajustar este parámetro en ON.</i>
Retardo en teclas	Para cambiar el tiempo que transcurre entre la emisión de cada dígito de un canal. Puede que lo necesite ajustar si el AV 500 parece enviar sólo la mitad de los dígitos de un canal o más dígitos de los debidos. <i>Ejemplo: ajuste este parámetro y vuelva a hacer una prueba de selección de canal si el AV 500 envía canal 2 en lugar de canal 12 o 112 en lugar de 12.</i>

29

## 8 VÍDEO – Edición de archivos de vídeo

Los archivos de vídeo grabados con el AV 500 pueden modificarse borrando las secciones que no desee incluir. La edición puede hacerse recortando o cortando determinados segmentos del archivo de vídeo. Primero deberá marcar un segmento del archivo y, luego, indicar al AV 500 que elimine todo excepto el segmento marcado (recortar), o que elimine el segmento marcado (cortar) del archivo de vídeo. Estas operaciones pueden hacerse varias veces en el mismo archivo. Cuando haya terminado, tendrá la opción de guardar las marcas de edición en el vídeo o grabar un nuevo archivo de vídeo. Si guarda el archivo con las marcas de edición, siempre podrá volver y cambiarlas más adelante, ya que esta información no se borra. Por otro lado, puede grabar un nuevo archivo que incluya solamente las secciones de vídeo especificadas durante la edición. Este archivo será más pequeño y nunca lo podrá volver a editar.



**Ejemplo 1:** Ha grabado un programa musical en vídeo pero únicamente desea guardar una sola actuación musical. No le interesa guardar el resto de la grabación televisiva. En este caso, definirá una marca inicial (a) al principio del segmento deseado, y una marca final (b) al final del mismo. Luego, escogerá el icono de acción **Conservar selección**, que eliminará todo excepto la sección designada.





**Ejemplo 2:** Ha grabado un programa de televisión y le gustaría quitar algunas secciones antes del inicio del programa, algunas otras durante el mismo, y otras grabadas tras su finalización, ya que ha grabado algo más de la cuenta. En este caso, definirá una marca inicial (a) en la hora 00:00 y luego avanzará rápido hasta el final de lo que quiera eliminar, que será la marca final (b), y escogerá **Eliminar selección**. Cortará así esta sección de su grabación de vídeo. Avance rápido hasta la mitad de la grabación y fije una marca inicial (c) en donde empiece la sección que desee suprimir, y otra marca final (d) donde dicha sección termine. Seleccione de nuevo el icono de acción **Eliminar selección** para cortar dicha sección. Siga el mismo procedimiento con el segmento final que desee cortar.

#### NOTA IMPORTANTE

Cuando interrumpe la reproducción para indicar un punto inicial o final, el punto real de la interrupción será el cuadro I más cercano. Los cuadros I son cuadros especiales en un archivo de vídeo que se suceden cada uno o cuatro segundos. En la edición, **SÓLO** se podrá cortar en los cuadros I. Por ello, es recomendable que al interrumpir la reproducción en el punto de inicio o fin deseado, pulse el botón IZQDA. una vez (salta al cuadro I anterior) y luego pulse el botón DCHA. (salta al siguiente cuadro I) para ver los cuadros I en donde va a cortar. Sitúese en los cuadros I deseados y luego fije las marcas. De nada sirve fijar una marca entre cuadros I, ya que el AV 500 escogerá siempre el cuadro I más cercano.



1. Reproduzca el archivo e **interrumpa la reproducción (pausa)** en el lugar en que desee crear la marca inicial. Seleccione el icono de acción **Fijar marca inicial aquí**. Continúe con la reproducción del vídeo (observará una pequeña marca azul).

2. Interrumpa la reproducción (pausa) cuando llegue al punto en donde desee colocar el final del segmento. Seleccione el icono de acción **Fijar marca final aquí**. Ahora, que ya ha creado un segmento en el vídeo, puede hacer clic en el icono de acción **Eliminar selección** o **Conservar selección**. Aunque los iconos de marcación siguen disponibles, sólo podrá marcar un segmento de cada vez.

3. Siga seleccionando o eliminando otros segmentos como se explica en el punto 2. Una vez satisfecho con sus cambios, puede **Guardar la selección**, que guarda los puntos de edición y le permite volver a editar más adelante, o puede **Guardar selección como nuevo archivo**, que creará un nuevo archivo editado (nombre\_Edit0000).

## 9 VÍDEO – Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador

### **Cómo crear un archivo de vídeo MPEG-4**

Los archivos de vídeo procedentes de una videocámara digital, recibidos por e-mail o los que pueda bajar gratuitamente de Internet están codificados de diversas maneras. Si los archivos de vídeo no vienen en el formato correcto, MPEG-4 de Perfil Simple o WMV9 de Perfil Simple, deberá transformarlos para que puedan reproducirse en el AV 500. Dicha transformación se denomina recodificación.

Básicamente, existen dos formas de hacerla. 1) Utilizando el botón Sincronizar del reproductor de Windows Media® 10 o 2) Utilizando las herramientas para PC del disco duro del AV 500. El primer método es muy sencillo, y consiste en la sincronización de archivos de vídeo entre la biblioteca del reproductor de Windows y el AV 500. Este proceso de conversión no le ofrece mucho control, ya que es el reproductor de Windows Media® el que determina los vídeos que podrán o no recodificarse. El segundo método requiere un cierto aprendizaje, aunque le permitirá ejercer un mayor control sobre la calidad final del archivo de vídeo recodificado (convertido). Este método se describe a continuación. Existen otras herramientas disponibles en Internet, unas gratuitas y otras de pago, que también le ayudarán a convertir sus archivos de vídeo al formato MPEG-4 SP compatible con el AV 500. En el sitio web [www.mpegmobile.com](http://www.mpegmobile.com) encontrará algunos ejemplos.

### **Herramientas para PC**

El AV 500 incluye dos programas basados en Windows® con los que podrá crear archivos de vídeo .AVI MPEG-4 de Perfil Simple: el MPEG-4 Translator y el Virtual Dub™. El MPEG-4 Translator utilizará el programa Virtual Dub, proporcionándole los parámetros correctos para codificar su vídeo a partir del formato original, .avi o .mpeg (mpeg 1), para luego codificarlo en un archivo .AVI MPEG-4 SP. El archivo es adaptado para poder reproducirse correctamente.

33

## 34

### 9.1 Instalación del software para PC

Si su archivo de vídeo no es de formato .avi codificado en MPEG-4 de perfil simple y tamaño adecuado, deberá recodificarlo utilizando las siguientes herramientas. Para el AV 500, deberá crear un archivo AVI codificado en MPEG-4 de Perfil Simple y con resolución de 720 x 576 o menor (dependiendo de la velocidad de cuadro), y banda de sonido estéreo MP3 o WAV. En realidad, una resolución superior a 640 x 480 no añadiría ninguna mejora significativa.

#### **Códec (Compresión/decompresión) MPEG-4**

Un códec MPEG-4 debe su instalado para que MPEG-4 Translator pueda comprimi un fichero vídeo en el formato MPEG-4 SP, formato leible par el AV 500. Si aún no ha instaladoo este códec, MPEG-4 Translator le señalaráel códec que necesite, y podrádescargarlo grátés desde Internet.

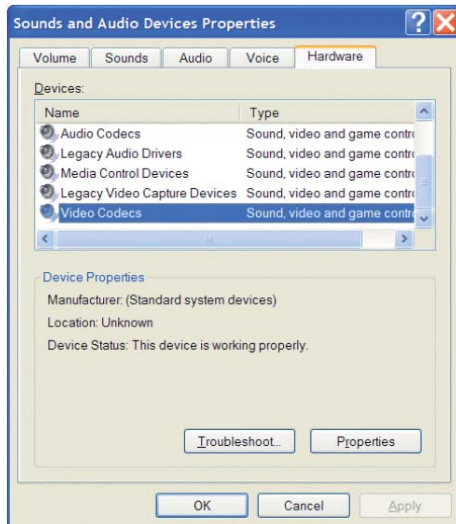
#### **Virtual Dub™**

Programa para transcodificar un archivo de vídeo en otro. Se trata de un programa universal de transferencia y limpieza que cuenta con numerosas opciones para manejar incluso las translaciones a vídeo más complicadas. Instálelo a partir de la Utilidad de Instalación de Archos. Utilice este directorio predeterminado. En caso contrario, tendría que explicar al programa MPEG-4 Translator dónde encontrarlo. Para conseguir más informaciones, visite el sitio web de Virtual Dub™ - <http://www.virtualdub.org>.

#### **MPEG-4 Translator**

Este programa, desarrollado por Archos, es una “aplicación frontal” del programa Virtual Dub. Está compuesto por una sencilla interfaz de usuario que sirve para indicar a Virtual Dub cómo procesar el archivo de vídeo. El programa ajusta todos los parámetros para que Virtual Dub cree el archivo de vídeo en el tamaño y formato adecuados, y así poder reproducirlo en el AV 500. Al ejecutarlo por primera vez, el MPEG-4 Translator deberá localizar el programa Virtual Dub. Si no lo ha instalado en la ubicación predeterminada, deberá indicar el camino para llegar hasta él. De no hacerlo así, Windows® le daría un mensaje de error al intentar ejecutarlo.

### Códec de sonido MP3



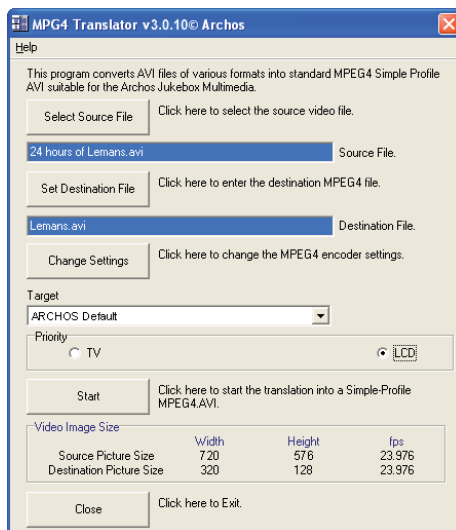
Si el MPEG-4 Translator detecta un códec MP3 apropiado en su PC, el programa lo utilizará, y la banda sonora de su archivo de vídeo estará en MP3. De lo contrario, utilizará el códec estándar IMA ADPCM. Encontrará estos codificadores MP3 en Internet (suelen venir juntos el codificador y el decodificador). Si elige el códec *LAME*, asegúrese de que su versión dispone de una interfaz de compresión de audio (ACM). Para buscar otros códecs MP3 en la red, teclee en su buscador favorito palabras como *ACM*, *MP3* y *CODEC*. Una vez que haya instalado el códec en su sistema, MPEG-4 Translator podrá crear archivos de vídeo finales con sonido MP3, incluso con archivos de vídeo fuente sin banda de sonido MP3.

Para saber cuáles son los códecs (audio o vídeo) instalados en su ordenador, abra la lista que aparecerá en la siguiente ubicación.

En Windows XP, haga clic en **Inicio > Configuración > Panel de control > Dispositivos de sonido y audio > Hardware**, seleccione **Códecs de audio**, y luego haga clic en **Propiedades**. Encontrará una lista con todos los códecs de audio instalados en su ordenador. Actualmente, MPEG-4 Translator no puede decodificar archivos de vídeo MPEG2, ya que estos suelen utilizar un formato .mpg o .mpeg, y no el formato obligatorio AVI. Para ayudarlo con este tipo de archivos, deberá bajar otras herramientas de Internet (FlaskMPEG, Rippack, etc.). Un buen lugar para empezar la búsqueda es el sitio [www.mpegmobile.com](http://www.mpegmobile.com).

35

## 9.2 Utilización de MPEG-4 Translator



Aquí puede ver una imagen de la pantalla del programa MPEG-4 Translator. Si aún no ha instalado el códec, al ejecutar el programa por primera vez se le notificará este hecho. Deberá bajar el códec e instalarlo en el ordenador. Si tampoco ha instalado el programa Virtual Dub, también será notificado de ello y deberá instalarlo. Si no ha colocado el programa Virtual Dub en la carpeta por defecto, el MPEG-4 Translator le pedirá la ubicación del archivo.

### Selección de los archivos fuente y destino

En este ejemplo, la fuente de vídeo seleccionada es el archivo **24 hours of Lemans.avi**. En la parte inferior de la ventana aparecen sus características originales (anchura: 720, altura: 576, velocidad de cuadro: 24). Seguidamente, deberá indicar al programa la ubicación (Set Destination file) de la versión recientemente recodificada del archivo, que no borrará la original. Asígnele un nombre descriptivo, como en el del ejemplo **Lemans.avi**, y añádale siempre la extensión .avi.

### Modificación de los parámetros



A continuación, podrá cambiar los parámetros (Change Settings) del codificador para ajustar el nivel de calidad de la imagen final. Como en la música MP3, cuanto más alta sea la velocidad de bit, mayor será la calidad de la música o, en este caso, del vídeo. Sin embargo, esto requiere la utilización de un mayor espacio de disco. Un valor de 900 kb/s producirá una imagen satisfactoria en la pantalla de un televisor. Para obtener una calidad similar al DVD, deberá seleccionar unos 1.200 kb/s.

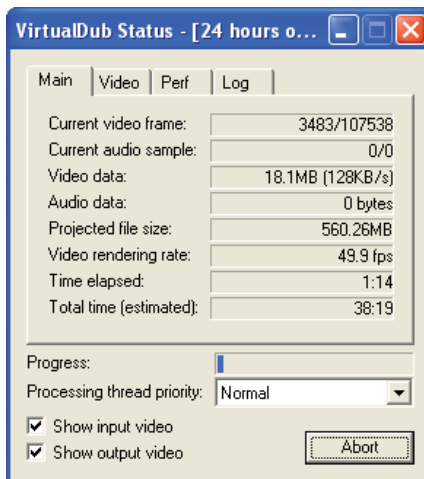
### Destino y prioridad



Si el dispositivo AV 500 no aparece en la lista, seleccione "ARCHOS™ Default". Aparecerá la casilla Priority, en donde podrá elegir el parámetro al que asigna la máxima prioridad. Imagínese que está recodificando un archivo de vídeo con una resolución de 800x600 y 30 fotogramas por segundo, lo que supera la resolución máxima del AV 500. Por ello, el MPEG-4 Translator deberá disminuir su resolución.

Seleccione **LCD** para optimizar el formato de vídeo final visualizado en la pantalla LCD integrada. Seleccione **TV** si quiere utilizar la mayor velocidad de cuadro disponible. Podrá hacerse una idea del tamaño y velocidad del vídeo con los parámetros **Video Image Size: Destination**. Al seleccionar **TV**, se entiende que la señal de salida del dispositivo está optimizada para un televisor y no para la pantalla incorporada.

### Inicio



Haga clic en Inicio (Start) y el programa recurrirá a Virtual Dub para el procesamiento del vídeo. Según la potencia y velocidad de su ordenador, esto puede hacerse en tiempo real (un vídeo de 60 minutos se recodifica en unos 60 minutos) o tomar mucho más tiempo. Como se muestra en la figura de la izquierda, podrá ir viendo el estado en que se encuentra la codificación. Si el botón Start está inhabilitado (color gris claro), puede ser por una de estas dos razones: 1) El archivo fuente no es un verdadero archivo AVI. Aun cuando el nombre termine por .avi, son los datos internos del archivo los que determinan si se trata verdaderamente de un archivo AVI. 2) No se ha localizado el programa Virtual Dub al iniciar MPEG-4 Translator. Cierre el programa, vuélvalo a abrir y asegúrese de localizar el programa Virtual Dub.

37

## 10 MÚSICA – Reproducción de archivos de música



Pinche en el icono Música de la pantalla principal para ir directamente a la ARCLibrary. Desde aquí podrá navegar a través del sistema de archivos para seleccionar una determinada canción del disco duro (Explorar disco duro), o realizar su búsqueda a partir de determinadas características (álbum, intérprete, título, género o año). Utilice los botones IZQDA., DCHA., ARRIBA, ABAJO para localizar alguna de las selecciones musicales instaladas de fábrica, y luego pulse PLAY. Si no oye nada, compruebe que haya ajustado el control de volumen en el



cable de los auriculares.

### Visualización - reproducción

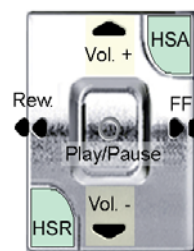
1. Directorio actual
2. Modo Reprod.: Un directorio
3. Estado: Reproducción
4. Nivel de la pila
5. Volumen (máx.: 99)
6. Canción\* o nombre de archivo
7. Intérprete\* o carpeta superior
8. Álbum\* o carpeta actual
9. Pista siguiente
10. Ubicación relativa en la pista
11. Tiempo transcurrido, restante y total de la canción
12. Hora
13. Carátula del álbum\*
14. Formato del archivo y datos de la grabación
15. Indicadores de volumen

\*Si el archivo contiene estos datos de etiqueta



## 10.1 Botón de control

Vol. +	Aumenta el volumen
HSA	Avance muy rápido
FF	<b>Un clic:</b> Reproduce la canción anterior en la carpeta o playlist (durante los primeros 6 segundos de la canción), o retrocede al principio de la canción. <b>Pulsando:</b> Retroceso rápido en la canción.
Rew.	<b>Un clic:</b> Reproduce la canción siguiente en la carpeta o playlist. <b>Pulsando:</b> Avance rápido en la canción.
HSR	Retroceso muy rápido
Vol. -	Disminuye el volumen
o	Reproduce/interrumpe/retoma una canción
x	Detiene la canción (stop)



Para bloquear los botones del AV 500, seleccione el icono de acción candado en la pantalla principal y pulse el botón Seleccionar.



El icono "candado" aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla. Pulse de nuevo el botón Seleccionar para desbloquear los botones. Durante el bloqueo, podrá seguir cambiando el volumen con los botones ARRIBA y ABAJO.

## 10.2 Iconos de la pantalla de reproducción

### Estado



- Detenido
- Intermitente durante la reproducción
- Interrupción de la pista activa
- Grabación de una pista

39

### Secuencia de Reprod.



- (sin icono) Reproduce una vez
- Repite la reproducción
- Reorganiza al azar una selección de pistas

### Modo de Reproducción

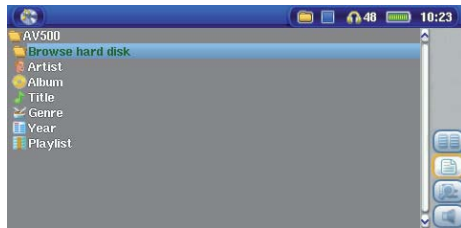


- Reproducción de una pista de una lista de reproducción
- Carpeta:** reproduce todas las pistas del directorio activo
- Todo:** reproduce todas las pistas del AV 500
- Una pista:** reproduce una pista y luego se detiene
- Programación:** programación de la próxima pista\*
- Exploración rápida:** reproduce los primeros 10 a 90 segundos de cada pista\*

\* Consulte la sección sobre Modos de Reproducción en el capítulo de Parámetros de este manual para obtener más información.



### 10.3 Navegación a través de la Biblioteca de Música



La ARCLibrary es la biblioteca musical del AV 500. Se trata de un sistema que indexa la música atendiendo a características tales como el álbum, el intérprete, el título de la canción, etc. Al sincronizar archivos de música desde un PC al AV 500 con el reproductor Windows Media®, la ARCLibrary se actualiza automáticamente para incluir las nuevas canciones añadidas. Como se muestra en la captura de pantalla, puede seleccionar su música por Intérprete, Álbum, Título de canción, Género o Año.

Todos los archivos de música que compre vendrán con "etiquetas" internas que identifican al intérprete, el álbum y el título de la canción.

Si sus archivos de música no tuvieran estas etiquetas (ej.: archivo en formato WAV o archivos WMA o MP3 sin etiquetas), la ARCLibrary los colocaría dentro de la categoría (**Unknown**). Los archivos de audio creados con el AV 500 a partir de fuentes analógicas serán indexados de la siguiente forma: Artista = (ARCHOS) y Álbum = (**Grabaciones de audio**).

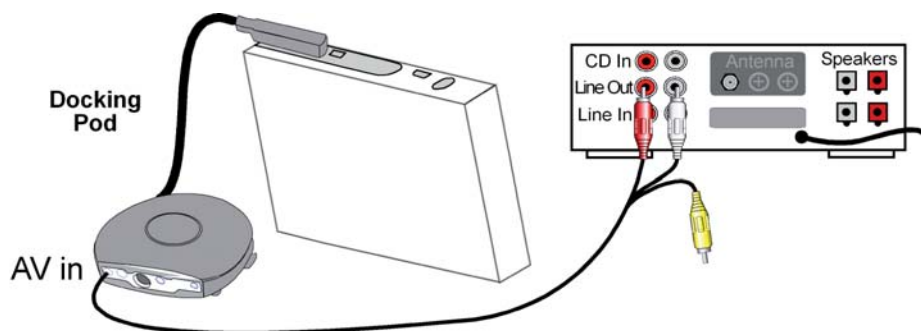
Para acceder a la pantalla de parámetros de reproducción, pulse el icono de acción **Configuración>Modo reprod.** El modo de reproducción determina cómo se reproducirá la música (por ej., sólo la carpeta activa, todos los archivos de música, una sola canción, etc.). Consulte los **Modos de Reproducción** en la sección **Iconos de la pantalla de reproducción** para obtener una descripción de su funcionamiento.



41

### 10.4 Reproducción a través de un equipo estéreo

Para escuchar música a través de un equipo estéreo, deberá conectar las salidas de audio de la estación de acoplamiento opcional (clavijas roja y blanca del cable conectado a la salida AV) a las entradas del equipo estéreo. También puede conectar directamente el dispositivo ARCHOS™ mediante el cable de viaje opcional. O, por último, puede utilizar temporalmente uno de los dos cables AV suministrados, tal y como se muestra en la figura.



Reproducción a través de un equipo estéreo mediante un cable AV

### 10.5 Creación de un marcador



Si está escuchando una canción o haciendo una grabación larga y quiere poner un marcador para poder retomar más adelante lo que estaba haciendo, utilice la función de Marcador. Sólo tiene que seleccionar el icono de acción **Fijar un marcador**. De esta forma, establecerá un marcador en la posición en que se encuentre en el archivo de audio. Sólo podrá crear un marcador por archivo. En el navegador, el archivo aparecerá con una marca amarilla en su icono, para indicar que dicho archivo tiene definido un marcador. Puede tener un máximo de 16 archivos marcados. Si creara más marcadores, estaría en realidad borrando los más antiguos. La próxima vez que escuche un archivo de audio que contenga un marcador, se le ofrecerán estas tres opciones:

Reanudar:	Reproducir a partir de la posición definida por el marcador.
Ignorar:	Dejar en su sitio el marcador y reproducir desde el principio.
Limpiar:	Eliminar el marcador del archivo y reproducir desde el principio.

## 10.6 La función de reanudar



Al encender el AV 500, a veces observará que el icono resaltado en la pantalla principal no es el Navegador sino el icono de Reanudar. Este último aparecerá resaltado cuando el AV 500 pueda retomar el último archivo de audio o vídeo reproducido.

# 11 MÚSICA – Transferencia de música al AV 500



Su producto Archos™ es un dispositivo oficial PlaysForSure, lo que significa que siempre que en una tienda de música on-line aparezca este símbolo, tendrá la seguridad de que los archivos bajados podrán reproducirse en su AV 500\*.

El AV 500 está diseñado para trabajar de forma integrada con el reproductor de Windows Media® (WMP) versiones 9 y 10. El software WMP se utiliza para bajar contenido digital de Internet y organizarlo. También se utiliza para sincronizar (copiar) el contenido de la biblioteca del reproductor de Windows Media® en el dispositivo Archos™. Véase la tabla de comparación más abajo para una explicación de las diferentes funciones disponibles utilizando el reproductor de Windows Media 9 o 10, o consulte el sitio web [www.playsforsure.com](http://www.playsforsure.com).

*\*Para los servicios de suscripción, deberá utilizarse el reproductor de Windows Media® 10.*

## 11.1 Sincronización de música desde el reproductor de Windows Media® al AV 500



El botón Sincronizar del reproductor de Windows Media® (WMP) funciona en una sola dirección, añadiendo archivos de música, vídeo y fotos al AV 500 de forma que éste tenga el mismo contenido digital que la biblioteca del reproductor de Windows Media®. Por supuesto, podrá elegir entre sincronizar determinadas canciones, vídeos o fotos o toda la biblioteca. En el WMP10, puede hacer clic en el botón **Configurar sincronización** de la pestaña **Sincronizar** y luego activar la casilla **Sincronizar dispositivo automáticamente**.

Es la ventaja que tiene la sincronización automática del WMP10. Si esta casilla está activada, cada vez que conecte el AV 500 al ordenador, el reproductor de Windows Media® iniciará automáticamente la sincronización comprobando si hay nuevos archivos de música, vídeo o fotos en la biblioteca, y copiándolos en el AV 500 en caso positivo. También puede escoger los tipos de archivos que se sincronizarán automáticamente al conectar el dispositivo Archos. Por ejemplo, puede que sólo le interese sincronizar los archivos de música. El reproductor de Windows Media® 9 no tiene la función de sincronización automática al conectar el AV 500 a un ordenador, por lo que deberá especificar qué quiere sincronizar.





Nota para los usuarios de WMP10: Los archivos que copie en el AV 500 a partir de otro ordenador o los archivos grabados desde fuentes analógicas no podrán añadirse a la biblioteca del reproductor de Windows Media® al conectar el AV 500 a su ordenador. Sin embargo, las canciones añadidas aparecerán en la ARCLibrary del dispositivo.

## 11.2 Comparación de los reproductores de Windows Media 9 y 10

El reproductor de Windows® Media 10 únicamente está disponible con Windows® XP (service Pack 1) y sistemas operativos posteriores. Merece la pena actualizar su sistema con Windows® XP (home o profesional) y con el reproductor de Windows® Media 10. La siguiente lista muestra sus ventajas.

### Funcionalidad

	WMP9	WMP10
Sincronización automática de la biblioteca del WMP con el ARCHOS™ AV 500 al conectarlo al ordenador	no*	sí
Puede sincronizar servicios de suscripción de música "to go" con el AV 500	no	sí
Desconexión USB sin tener que desmontar la flecha verde de la bandeja de sistema	no	sí
Capaz de convertir archivos de vídeo** a un formato compatible con el AV 500	no	sí
Compatible con las descargas de vídeo protegido	no	sí

Contenido de audio PlaysForSure



sí (download)\*\*\*



sí



\* Para copiar música comprada de Internet en el AV 500 deberá utilizar la función de sincronización manual del WMP9.

\*\*Microsoft se reserva el derecho a limitar los formatos de archivo de vídeo susceptibles de ser convertidos con el WMP10.

\*\*\*archivos bajados legalmente

45

## 11.3 Transferir su colección de CDs al AV 500



El proceso de transferir música de un CD a archivos de música (que puedan ser reproducidos en el AV 500) es conocido como "extracción de audio" (en inglés, "ripping"). Se trata, en realidad, de un proceso de recodificación que convierte un formato CDA (CD Audio) en otro WMA o MP3, compatible con el AV 500. Existe una gran cantidad de programas de extracción de audio, aunque ARCHOS™ recomienda el reproductor de Windows Media®. Es más, al introducir un CD de música en el ordenador, Windows® le preguntará si quiere extraer sus canciones. Dependiendo de la potencia de su ordenador, extraer las pistas de un CD de 60 minutos puede llevarle entre 10 y 60 minutos. Hecho esto, el álbum pasará a formar parte de su biblioteca de música. Conecte el AV 500 al ordenador con el cable USB suministrado. Pinche en la pestaña Sincronización e indique al reproductor de Windows Media® que sincronice ese álbum con su AV 500. Transferirá así el contenido del mismo al AV 500.

Nota: Algunos CDs de música vienen con un sistema de protección anticopia especial que no permite la extracción de archivos de audio con el reproductor de Windows Media®.

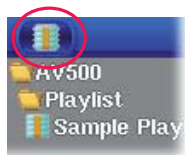
## 11.4 Instalación del Reproductor de Windows Media® 9

Si su sistema es Windows® ME o Windows® 2000, deberá utilizar el reproductor de Windows Media® 9. Visite el sitio web de Microsoft® y baje la última versión o instale la versión que encontrará en el propio AV 500, en la carpeta /Data/PC Installation.

## 11.5 Instalación del Reproductor de Windows Media® 10

Para poder instalar el reproductor de Windows Media® 10, deberá estar trabajando con Windows® XP (Service Pack 1 o superior). Visite el sitio web de Microsoft® [www.playsforsure.com](http://www.playsforsure.com) para bajar e instalar la última versión.

# 12 MÚSICA – Listas de Reproducción (Playlists)



El AV 500 reproducirá automáticamente las pistas de una lista de reproducción (playlist), una tras otra. El AV 500 no puede cargar más de una lista a la vez en su memoria interna. Puede crear nuevas listas, añadir o borrar canciones de una lista, o guardar una lista, que podrá utilizar más adelante. No existe un límite para el número de listas que puede guardar en el disco duro del AV 500. Las listas aparecen en pantalla precedidas por un icono de lista (rodeado por un círculo en la figura).

## 12.1 Reproducción de una Playlist



Para reproducir una lista, desplácese hasta la lista deseada, como "Sample Playlist" en el ejemplo de la izquierda, y pulse **PLAY** . Cargará así la lista de reproducción en la memoria interna del AV 500, que podrá ver en un panel independiente.

Pulse **PLAY** y las canciones se tocarán en el orden escogido. Para una reproducción aleatoria de las pistas, haga clic en el icono de acción **Gestión de playlist** y seleccione **Aleatoria**. Si borra una lista del AV 500, estará borrando únicamente la lista y no la música contenida en ella.

## 12.2 Creación de una Playlist



Para crear una lista de reproducción desde el Navegador Música, seleccione el icono de acción **Abrir panel de playlist**. Se abrirá un segundo panel en el lateral dcho. con el contenido de la lista de reproducción. Ya puede empezar a añadir canciones a la lista activa. En el panel de la izqda., localice las canciones que desee añadir a su lista. Una vez resaltada la canción, pulse el botón **DCHA.** o **ENTER**, o seleccione el icono de acción **Añadir a playlist** para añadir la canción a su lista de reproducción. La canción se añadirá a la lista, y aparecerá una pequeña marca junto al icono de música para indicar

47

que la pista está ahora en la lista de reproducción. Siga buscando y añadiendo canciones de la misma forma hasta completar su lista. Al resaltar una carpeta, intérprete o álbum, tiene la opción de seleccionar los botones de acción **Añadir** o **Insertar**. De esta forma, se añadirá (adjuntará) o se insertará el contenido de la carpeta, intérprete o álbum antes de la canción seleccionada en la lista de reproducción activa.

Utilice los botones **Seleccionar panel** para pasar del Navegador a la Playlist, y viceversa. Una lista puede contener un máximo de 5.000 pistas. Le recomendamos que guarde sus listas de reproducción.



## 12.3 Para guardar una Playlist



Es recomendable que cada vez que cree una lista la guarde en una carpeta independiente llamada **Playlists**. Estas listas ocupan muy poco espacio en el disco duro y, dándoles un nombre apropiado, le facilitarán el acceso a sus canciones favoritas. Para entrar en la lista de reproducción haga clic en **Música** en el menú principal y seleccione el icono de acción **Abrir panel de playlist**. Así, verá el contenido de su actual lista de reproducción. Utilice el botón de acción para seleccionar el panel derecho, haga clic en el icono de acción **Gestión de playlists**, y luego en **Guardar**.

**ATENCIÓN:** Asegúrese de que el panel izqdo. corresponde a la carpeta **Playlists**, ya que el panel abierto de la izqda. es donde el AV 500 grabará la lista de reproducción.

<b>Guardar</b>	Guarda la actual lista de reproducción en la carpeta <b>Playlists</b> o en la carpeta abierta en el panel de la izquierda. El * junto al nombre de la lista indica que dicha lista de reproducción todavía no se ha guardado.
<b>Cerrar</b>	Limpia la lista y cierra el panel Playlist.
<b>Renombrar</b>	Para cambiar el nombre de la lista de reproducción activa.
<b>Limpiar</b>	Vacía el contenido de la lista activa.

<b>Aleatoria.</b>	Cambia aleatoriamente el orden de las canciones en la lista activa.
También dispone de los siguientes iconos de acción Playlist	
<b>Icono: Eliminar archivo</b>	Borra la canción resaltada de la lista de reproducción. Esta acción no borrará la canción del disco duro, sino simplemente de la actual lista.
<b>Icono: Mover archivo</b>	Sirve para cambiar el lugar que ocupa en la lista la canción resaltada. Haga clic en <b>Mover</b> y luego pulse ARRIBA o ABAJO para desplazar la canción dentro de la lista. Pulse OK cuando haya terminado.

**Importante:** Una vez guardada la lista y mientras esté buscando la ubicación original de los archivos de música, no deberá cambiar éstos de lugar ni modificar su nombre. Si tiene que desplazar sus archivos de música a una carpeta diferente, deberá volver a crear una nueva lista de reproducción.

#### 12.4 Para añadir canciones a una lista mientras está escuchando música

Únicamente podrá hacer esto si ha abierto la carpeta **Music** utilizando el icono Música, y no a través del navegador general. Para añadir la pista que está escuchando o cualquier otra pista a la actual lista de reproducción, siga los siguientes pasos:

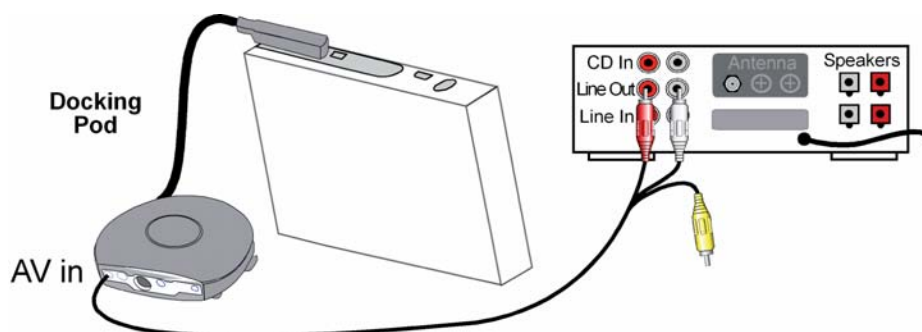
- Mientras escucha una canción, seleccione el icono de acción **Editor de playlist**. Se abrirá una nueva ventana con dos paneles, el disco duro a la izquierda y la lista de reproducción a la derecha.
- Seleccione el icono de acción **Seleccionar panel izqdo.** para ir al panel del navegador del disco duro.
- Escoja la canción o carpeta que desee añadir, y pulse PLAY o el icono de acción **Añadir a playlist**.
- Pulse ESC para volver a la pantalla de reproducción. No olvide guardar los cambios antes de cerrar la lista de reproducción.

## 13 MÚSICA – Grabación de música

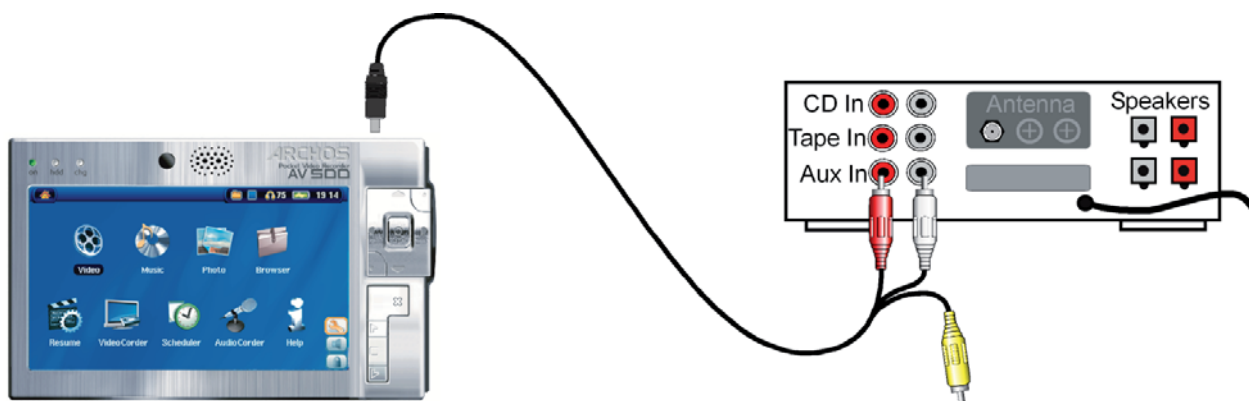
Con el AV serie 700, ya no necesitará ningún ordenador para crear archivos de música digital. Puede grabar desde cualquier fuente analógica estándar (por ej.: equipo HiFi, radiocasete, reproductor de CDs, etc.) en formato estándar WAV de Windows®, tanto PCM (no comprimido) como ADPCM (comprimido).

#### 13.1 Conexiones de cable para la grabación de audio

Si está utilizando la estación de acoplamiento TV (opcional), deberá enchufar los conectores Rojo y Blanco del cable **AV In** a la salida de su equipo Hifi o de cualquier otro dispositivo de audio del que vaya a grabar.



Si utiliza el adaptador multiconector (opcional - puede comprarse en el sitio web de ARCHOS: [www.archos.com](http://www.archos.com)) y un cable AV, deberá enchufar el cable AV a la cara **AV In** del adaptador, y luego conectar el adaptador al AV 500.



51

## 13.2 Grabación

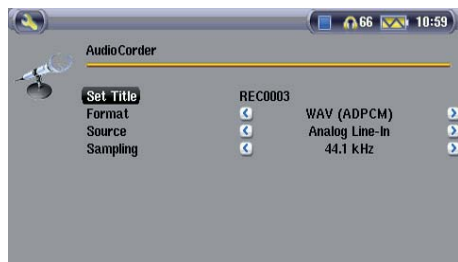
Antes de empezar la grabación de audio, en la pantalla de pregrabación podrá ajustar los parámetros de su grabación.



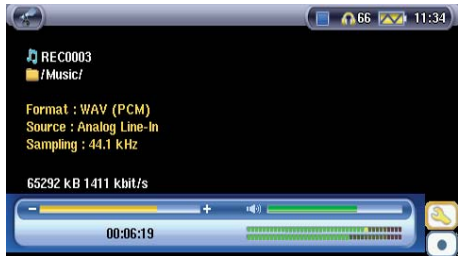
1. En la pantalla principal, seleccione **Graba. Audio** y pulse ENTER.

2. En la pantalla de pregrabación, ajuste el nivel de grabación\* con los botones IZQDA. y DCHA. Haga clic en el icono de acción Grabar (o en el botón Enter) para iniciar la grabación. Antes de grabar por primera vez, es conveniente que ajuste los **Parámetros**.

\* Efectúe varias grabaciones de prueba para saber cuál es el nivel de grabación que le ofrece la mejor calidad de sonido. No se deje engañar por el volumen de los auriculares, que puede ajustarse independientemente con los botones ARRIBA y ABAJO.



3. Haga clic en el icono de acción **Configuración** para mostrar la pantalla de parámetros de grabación, como aparece en la figura.



4. Tras haber pulsado el icono de acción **Grabar** (o el botón Enter), puede interrumpir la grabación pulsando el icono de acción Pausa (o el botón Enter), y luego detenerla haciendo clic en el botón STOP.

Podrá grabar en el AV 500 desde cualquier fuente de audio de nivel de línea. Asegúrese de que la fuente de audio ofrezca una señal de nivel de línea y no una amplificada (compruébelo bajando el volumen del reproductor si utiliza la señal de salida de los auriculares de su dispositivo de audio). Una señal demasiado amplificada producirá un sonido distorsionado en la grabación.

### Micrófono

El micrófono integrado está situado en la parte superior del AV 500. Asegúrese de que la fuente de entrada seleccionada en la pantalla de parámetros de la pregrabación sea **Microphone**. El nivel de grabación del micrófono viene predeterminado.

53

54

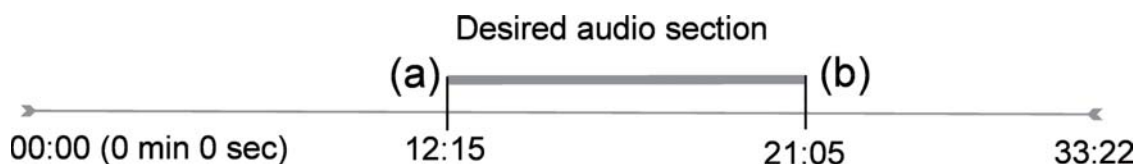
### **Grabación secuencial**



Durante la grabación, aparecerá el icono de acción Grabación secuencial. Pulse este botón para realizar grabaciones secuenciales. Con este botón, la grabación actual se detiene e instantáneamente comienza una nueva. Esta nueva grabación se distingue por un número añadido a su nombre. Así, tras haber creado varias grabaciones secuenciales, tendrá archivos con nombres de tipo REC0000\_01, REC0000\_02, etc. Se trata de un buen método para grabar viejas cintas de audio y discos de vinilo. Haga clic en este botón durante la pausa que hay entre las canciones. De esta forma, cada canción del vinilo o de la cinta se convertirá en un archivo de música independiente.

#### 13.3 ¿En dónde se guarda la grabación?

Las grabaciones de audio se graban por defecto en la carpeta **Music**. Esta ubicación predeterminada puede cambiarse. Por ejemplo, pulse el icono Música del menú principal y luego seleccione **Explorar disco duro**. Observará que aparece el icono de acción **Lanzar Graba. Audio**. Cada vez que utilice este botón para grabar sonido en lugar del botón Graba. Audio del menú principal, cambiará la ubicación por defecto de su grabación a la carpeta activa. Por ejemplo, imaginemos que tiene una carpeta llamada */Music/Vinyls/Soul*. Si abre esta carpeta y empieza a grabar utilizando este icono de acción, cambiará la ubicación predeterminada de su grabación a dicha carpeta. A partir de entonces, todas las grabaciones efectuadas con el icono Graba. Audio serán guardadas en la carpeta */Music/Vinyls/Soul*.



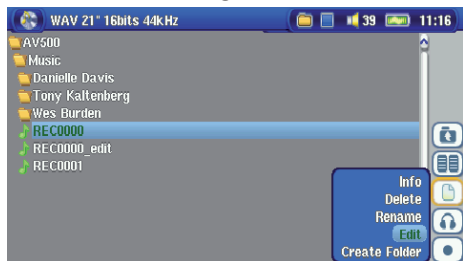
#### 13.4 Edición de audio

Los archivos de audio (sólo las grabaciones hechas a partir del icono Graba. audio) pueden modificarse borrando las secciones que no desee incluir. En la edición de una grabación de audio, tiene la posibilidad de recortar la parte específica del archivo que desee conservar. En el ejemplo siguiente, se ha grabado una conferencia de 33 minutos y 22 segundos de duración. Imagínese que desee acortarla y guardar sólo una sección específica que va de los 12m15s a los 21m5s. El diagrama siguiente ilustra esta situación.

54

Para guardar sólo dicha sección (recortarla), deberá:

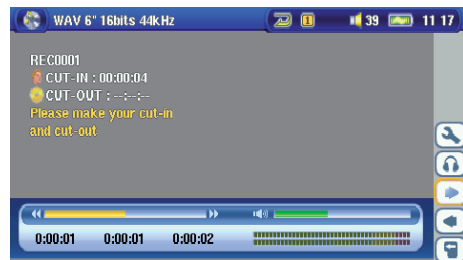
- Localizar el archivo mediante el icono **Explorar disco duro** de la aplicación de Música.
- De los iconos de acción, seleccionar **Gestión de archivos** y luego **Editar**.
- En el modo edición, fije la **Marca inicial** (12:15 en nuestro ejemplo). Así, eliminará la parte del archivo que PRECEDE al segmento deseado.



• Ahora fije una **Marca final** (21:05 en nuestro ejemplo). Observación: Como ha cortado parte del archivo, esta posición será ahora anterior en el archivo.

• Confirme y guarde la edición. Se guardará el archivo en la misma carpeta que el original, con la palabra "edit" agregada al nombre del archivo.

• Si no desea guardar las modificaciones, pulse el botón STOP/ESC y seleccione OK.



Resalte el archivo que vaya a editar y seleccione el icono de acción **Gestión de archivos**. Seleccione **Editar**. El botón **Editar** del menú de archivos únicamente aparecerá para los archivos grabados con el AV 500. No se podrán editar los archivos creados a partir de CDs o bajados de Internet. Abierto el modo de edición, el archivo de audio se reproducirá en bucle continuo para que pueda oír los cambios a medida que los vaya introduciendo.

Con los botones de avance y retroceso rápidos (IZQDA./DCHA.) localice los puntos en donde quiera que comience y termine el nuevo archivo, que serán la **marca inicial** y la **marca final**. Hecho esto, guarde el archivo editado. En este ejemplo, se creará un nuevo archivo **REC0001\_Edit**. El archivo original se conserva intacto. Observe como las marcas de inicio y fin aparecen debajo del nombre del archivo.

55

## 14 MÚSICA – Utilización del iTunes™ con su AV 500

La manera más sencilla de transferir archivos de música entre un ordenador Macintosh® y el AV 500 es utilizando el Macintosh Finder™, con el que podrá arrastrar y colocar archivos desde y hacia el Macintosh®. Ahora bien, para los usuarios de Macintosh® que quieran utilizar el AV 500 con iTunes®, ARCHOS™ ha desarrollado un módulo especial i-Tunes®. Encontrará este módulo en la carpeta **/Data/i-Tunes Plug-in**, del disco duro del AV 500 o en el sitio web de Archos. En dicha carpeta encontrará un complemento para Mac OS 9.x, y otra carpeta para Mac OS 10.x. También encontrará una imagen JPG, que le indicará dónde debe copiar estos módulos. Una vez hecho esto, iTunes™ reconocerá el dispositivo AV 500. Tenga en cuenta lo siguiente:

### Atención

El AV 500 deberá estar en modo "Disco duro" (para más información, consulte la sección Parámetros de sistema en el capítulo Parámetros, o el capítulo Conexión y desconexión del AV 500 de un ordenador).

- 1) La música comprada en la tienda on-line de Apple está protegida contra la copia mediante un sistema de encriptación propietario. El dispositivo ARCHOS no podrá reproducir la música así comprada o los archivos en formato ACC que pudiera haber creado. Aunque sí podrá reproducir archivos MP3 sin ningún problema.
- 2) Al crear listas de reproducción con iTunes® (únicamente a partir de canciones guardadas en el AV 500), el Macintosh® guardará estas listas en el directorio raíz del AV 500, y no en el directorio Playlists del dispositivo Archos. Por ello, es preferible utilizar el propio AV 500 para crear las listas y luego guardarlas en la carpeta Playlists. (Consulte la sección **Creación de una Playlist** en el capítulo **Música – Listas de reproducción**)
- 3) Al arrastrar y colocar archivos MP3 de la biblioteca del iTunes™ al AV 500, el programa i-Tunes® examinará los datos de la etiqueta ID3 del archivo MP3 y creará una carpeta en el nivel raíz del AV 500, asignando a dicha carpeta el nombre del Intérprete. Seguidamente, tomará la etiqueta ID3 con el nombre del Álbum y creará una subcarpeta a la que asignará dicho nombre. Por último, colocará la canción MP3 en la subcarpeta del Álbum. Aunque se trata de una estructura ordenada de intérpretes y álbumes, i-Tunes® no sigue el método del AV 500 de colocar primero la música en la carpeta **Music**.

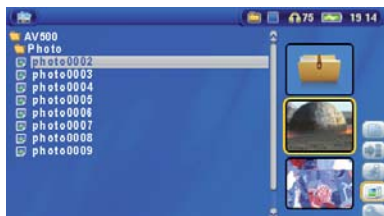


# 15 FOTO – Visualización de fotos



El AV 500 acepta los formatos de imagen JPEG (.jpg) y Bitmap (.bmp), pero no lee las imágenes ProJPEG (jpeg progresivo). El dispositivo ARCHOS™ adaptará la imagen al tamaño de la pantalla incorporada o al televisor si selecciona esta última opción. En modo fotografía, únicamente serán visibles los archivos de tipo JPEG o BMP, ocultándose el resto de archivos del directorio. Las tres imágenes a la derecha son miniaturas correspondientes al archivo resaltado (centro) y a los archivos anterior y posterior al mismo. Haga clic en el icono **Vídeo** del menú principal.

## 15.1 Visualización de fotos



Al pulsar **Enter** sobre un archivo de imagen resaltado, el AV 500 mostrará la imagen en pantalla completa. La imagen en pantalla completa puede girarse, ampliarse o guardarse como fondo de pantalla con la función **Guardar como fondo** en el icono de acción **Gestión de archivos**.



1 imagen



2 x 2 imágenes  
(alejar 1x)



3 x 3 imágenes  
(alejar 2x)

57

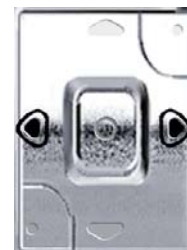
58



Girar la imagen 90° a la izqda.



Ver foto anterior/siguiente



Girar la imagen 90° a la dcha.

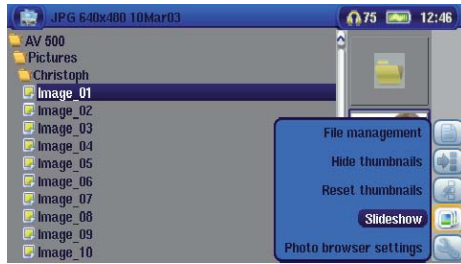
- Desplácese por el menú iconos de acción para seleccionar una opción de imagen.
- Seleccione el icono de acción **Acercar/alejar** para cambiar el número de fotos que aparecen en la vista carrusel.

### Ampliación de fotos

Con la imagen en pantalla completa, seleccione el icono de acción **Acercar** para ampliar la imagen hasta dos veces. Cada uno de los clics aumentará la imagen una vez. Utilice los botones de dirección para moverse a través de la imagen y ampliar una determinada zona. Los pequeños signos + en la esquina inferior izqda. de la pantalla indican el nivel de aumento, + o ++. Pulse **STOP/ESC** para volver al modo de visualización normal.



## 15.2 Visualización de una proyección



Si hace clic en el icono de acción **Presentación de imágenes**, el AV 500 mostrará sucesivamente cada una de las imágenes de la carpeta activa durante un tiempo determinado. Para establecer el tiempo que permanecerá cada imagen en pantalla, pulse el icono de acción **Configuración explor. fotos > Pausa de imagen**. Este parámetro indica el número de segundos que permanece cada imagen en pantalla.

## 15.3 Transferencia de fotos al AV 500

El AV 500 está equipado con un puerto USB anfitrión. Dicho puerto, junto con el cable adaptador USB anfitrión, le permitirán conectar dispositivos USB de almacenamiento masivo (MSC) al AV 500, y transferir archivos de estos dispositivos al AV 500. Muchas de las cámaras fabricadas hoy en día son dispositivos de tipo MSC. Así, le resultará muy fácil conectar su cámara directamente al puerto USB anfitrión del AV 500 y copiar sus fotos con el navegador ARCHOS. Si no dispone de una cámara de tipo MSC, utilice un lector de tarjetas USB, que conectará al puerto USB anfitrión del AV 500 mediante el cable adaptador USB anfitrión. Por último, si no puede utilizar ninguna de estas dos opciones, siempre podrá copiar sus fotos en el ordenador y luego pasarlas del ordenador al AV 500 (que estará conectado al PC - cable USB 2).

### Tres métodos para copiar fotos en el AV 500

- 1) Conecte su cámara MSC al puerto USB anfitrión (mediante el cable adaptador USB anfitrión).
- 2) Utilice un lector de tarjetas USB autónomo y el cable adaptador USB anfitrión.
- 3) Copie las fotos en el ordenador y luego cópielas (cable USB 2 - o sincronícelas con el reproductor de Windows Media® 10) en el AV 500.

59

60

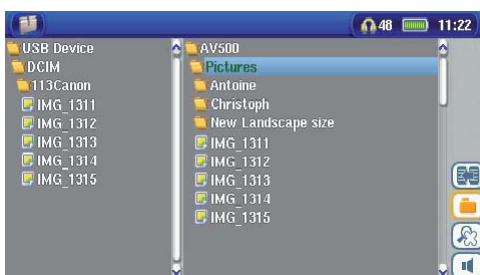


Al conectar un dispositivo de tipo MSC al puerto USB anfitrión (a través del cable adaptador USB anfitrión), el panel izquierdo del navegador mostrará el contenido del dispositivo USB externo y el panel derecho, el contenido del disco duro del AV 500. Desplácese hasta el panel que contiene las fotos (en este ejemplo /DCIM/113CANON). Salte al panel de la derecha (icono de acción) y navegue hasta la carpeta en donde desee guardar sus fotos (si lo desea, puede crear una nueva carpeta seleccionando el correspondiente icono de acción). Se muestran las capturas de pantalla.

### Método 1



Las fotos de su cámara aparecen a la izquierda, y el contenido de su AV 500 a la derecha. Con el icono de acción **Seleccionar panel derecho**, seleccione la carpeta de destino.



Ahora vuelva al panel izquierdo y elija el icono de acción **Copiar todos los archivos**. Sus archivos se copiarán al AV 500, en la carpeta seleccionada en el panel derecho. Entonces puede desenchufar su cámara del AV 500.

60

## 16 NAVEGADOR – Utilización del navegador



Utilice el navegador para desplazarse por el sistema de archivos del AV 500. El sistema de archivos (FAT 32) es del mismo tipo que el utilizado en los ordenadores con sistema operativo Windows. Se trata de un sistema jerárquico que incluye carpetas y subcarpetas. Dado que va a guardar cientos de archivos en su AV 500, le RECOMENDAMOS VIVAMENTE que mantenga siempre bien organizada y en orden la estructura de archivos. De lo contrario, perdería más tiempo buscando los archivos que escuchándolos o viéndolos. ARCHOS™ le aconseja que utilice los archivos instalados de fábrica: Data, Música, Playlists, Vídeo y Foto.



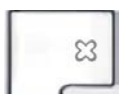
Las carpetas **Música**, **Foto** y **Vídeo** son especiales, ya que los iconos de la pantalla principal abren directamente estas carpetas. Pero si dichas carpetas hubieran sido borradas o se les hubiera asignado otro nombre, al pinchar en los iconos del menú principal iría al nivel superior (directorio raíz) de la jerarquía de archivos.

### 16.1 Navegación por la estructura de directorios

Botones para desplazarse por los directorios:



ENTER: Abre la carpeta o directorio resaltado, o reproduce el archivo resaltado.



ESC/STOP: Vuelve al menú principal.



Mueve el cursor abajo/arriba hasta el archivo o carpeta anterior/siguiente.



DCHA.: Abre la carpeta resaltada.

IZQDA.: Sube un nivel en la jerarquía de carpetas. Ejemplo: Para ir de la carpeta AV 500/ Music/Wes Burden/a AV 500/Music.



## 16.2 Acciones con archivos y carpetas

Dependiendo de dónde se encuentre dentro del sistema de carpetas, tendrá la opción de manipular archivos y carpetas. En el menú principal, haga clic en el Navegador. Atención, hay un parámetro llamado **Mostrar todos los archivos** en el menú iconos de acción. Para ver todos los archivos, incluso los incompatibles, seleccione el icono de acción **Mostrar todos los archivos**. Los archivos que no se pueden reproducir vienen precedidos por el icono de archivo desconocido.



Operaciones con carpetas



Operaciones con archivos

<b>Información</b>	Visualiza datos de los archivos, tales como la duración de la canción o el vídeo, el tamaño de la fotografía, los kilobytes utilizados del disco duro, la fecha de creación, etc.
<b>Crear</b>	Crea una nueva carpeta dentro de la carpeta activa.
<b>Eliminar</b>	Borra definitivamente el archivo del AV 500. Antes de borrarlo, el AV 500 le preguntará si desea " <b>Eliminar archivo: xxxx</b> ". Utilice los botones de acción para contestar Sí o No. Si borra una carpeta, borrará también todo su contenido. El dispositivo le preguntará " <b>¿Eliminar carpeta: xxxx y todos sus archivos?</b> " Utilice los botones de acción para contestar Sí o No.
<b>Renombrar</b>	Asigna un nuevo nombre al archivo o carpeta. Aparecerá el teclado virtual (véase la siguiente sección <b>Teclado virtual</b> del capítulo <b>Navegador</b> ), en donde deberá introducir el nuevo nombre del archivo o carpeta.

63

**Crear** Crea una nueva carpeta en el nivel actual del directorio. Aparecerá el teclado virtual (véase la siguiente sección **Teclado virtual** del capítulo **Navegador**), en donde deberá introducir el nuevo nombre de la carpeta.

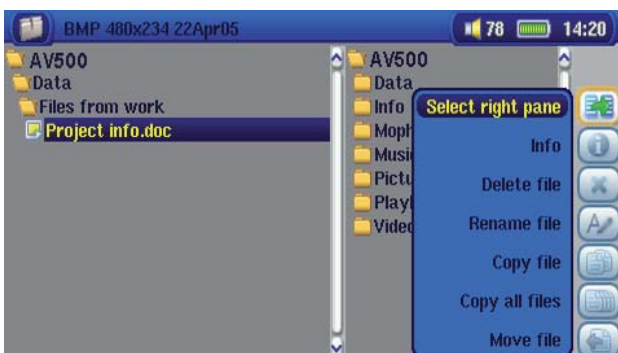
### Para copiar y desplazar archivos y carpetas

Gracias al exclusivo doble navegador de Archos, podrá copiar o desplazar archivos de un lugar a otro dentro de la estructura de archivos (máximo de 1.000 archivos por carpeta). Puede utilizar el doble navegador de diversas formas:

<b>Modo Fotografía</b>	El panel izquierdo corresponde al dispositivo USB (ej.: cámara digital o disco duro), y el panel derecho muestra el contenido del disco duro del AV 500.
<b>Modo Música</b>	El navegador de la izqda. es el disco duro del AV 500 y el de la dcha. la lista de reproducción (Playlist).
<b>Modo Navegación</b>	Dos paneles para navegar por dos secciones distintas del disco duro del AV 500.

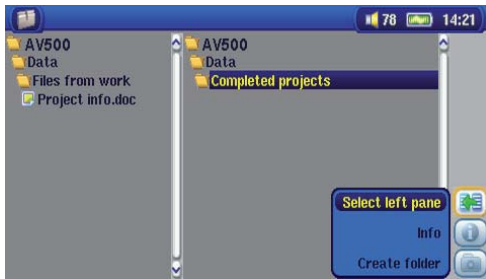


En modo Navegación, puede pasar de un panel a otro utilizando el icono de acción **Seleccionar panel izquierdo/dcho.** El cursor define, al resaltar un archivo o carpeta, qué panel es la fuente de la copia, mientras que la carpeta de destino será el otro panel. Por ejemplo, deseamos copiar el archivo **Project info.doc** de la carpeta **AV 500/Data/Files from Work** a la carpeta **AV 500/Data/Completed projects**. Empezaremos a partir de la pantalla principal del modo Navegación.

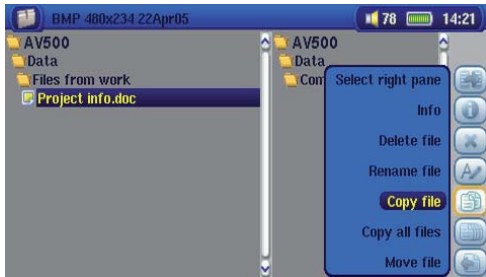


1) Con los botones de acción, desplácese hasta el panel de la derecha.

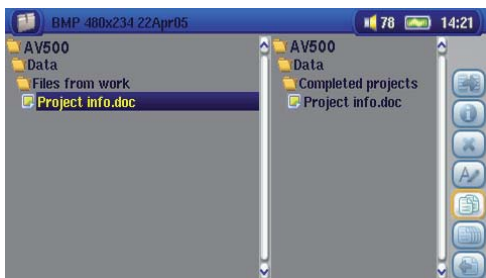
64



2) En el panel de la dcha., localice la carpeta de destino. Luego, vuelva al panel de la izquierda.



3) Resalte el archivo que desee copiar y seleccione el icono de acción **Copiar archivo**.



4) El archivo seleccionado se copiará en la carpeta de destino.

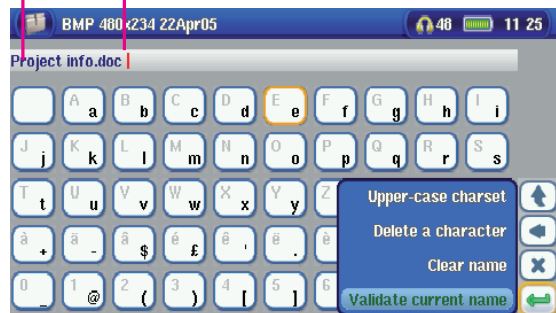
65

### 16.3 Utilización del teclado virtual

Le recomendamos que para crear carpetas y asignar nombres a archivos y carpetas lo haga desde su ordenador, con el AV 500 conectado al mismo, ya que le resultará más cómodo utilizar el teclado de un ordenador. Ahora bien, habrá ocasiones en que no se encuentre cerca de un ordenador y tenga que teclear el texto directamente en el AV 500 (ej.: para cambiar de nombre a un archivo o crear una nueva carpeta). Para ello, cuenta con la pantalla del teclado virtual.

El texto que está tecleando

Cursor



Pulse ENTER para introducir la tecla/carácter resaltado.

Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas

Suprime una letra

Borra el texto introducido

Valida y guarda el texto introducido.

Mantenga pulsados los botones IZQDA. o DCHA. para mover el cursor por la línea.

# 17 Conexión y desconexión\* del AV 500 de un ordenador

## 17.1 Conexión USB (“Disco Duro” o “Dispositivo Windows”)

El AV 500 viene configurado como Dispositivo Windows®, por lo que será reconocido inmediatamente por los ordenadores con sistema Windows® XP (con Service Pack 1 o posterior) y reproductor de Windows Media® 10. Si dispone de otra versión de Windows® o no sabe cuál es la versión de su Windows® XP, o si utiliza un Macintosh®, deberá cambiar el parámetro USB Port (Universal Serial Bus) del AV 500. Para ello, haga clic en el icono de acción Configuración, y luego en **Sistema** y **USB Port**, que cambiará a ‘**Disco Duro**’.

## 17.2 Conexión del AV 500

**Orden de conexión: Consulte la sección correspondiente al sistema operativo de su ordenador.**

- 1) Conecte el adaptador de alimentación al AV 500.
- 2) Con el ordenador encendido, conecte el cable USB al ordenador.
- 3) Con el AV 500 apagado, conecte el otro extremo del cable USB al puerto USB del AV 500.
- 4) Encienda el AV 500. (Si el ordenador le pide que instale un controlador para su nuevo hardware, deberá desenchufarlo y cambiar el parámetro USB port a Disco Duro).

*\* Tenga en cuenta que el AV 500 consume más energía al conectarlo a un ordenador (la pila se gasta mucho más rápido si está conectado a un PC). Es normal que el dispositivo ARCHOS™ se caliente. Si el AV 500 se queda sin energía mientras está conectado al ordenador, podría resultar dañada la estructura de directorios o perderse datos. Para evitar esto, siempre que lo tenga conectado a un ordenador, deberá utilizar el adaptador CA. Tómese el tiempo necesario para comprender el procedimiento de desconexión, ya que si lo desconectara incorrectamente podría perder datos o bloquear su ordenador o el AV 500. El AV 500 no es compatible con Windows® NT, Windows® 95 ni Windows® 98. Mientras permanezca conectado a un ordenador, los botones del AV 500 quedarán bloqueados (no funcionarán al pulsarlos).*

67

68

### Windows® XP

**Compruebe\*\* que su Windows® XP esté actualizado, al menos, con Service Pack 1..** Además, deberá tener instalado el reproductor de Windows Media® 10 (WMP10). Así, podrá conectar su ARCHOS™ utilizando el procedimiento simplificado **Dispositivo Windows®**. Conecte el AV 500 a su PC como se ha indicado anteriormente. El dispositivo aparecerá en el Explorador de Windows® y en WMP10. Sin Windows® XP Service Pack 1 (actualización gratuita) o reproductor de Windows Media® 10, su ARCHOS™ no podrá ser reconocido automáticamente como “Dispositivo” Windows®, y deberá seguir las instrucciones indicadas para Windows® ME y 2000 más abajo.

**\*\* Haga doble clic en ‘Mi PC’, seleccione ‘Propiedades’, y luego pinche en la pestaña ‘General’. Deberá aparecer “Service Pack 1” o uno superior.**

### Windows® ME y 2000



**Atención: Antes de conectar el AV 500 a su ordenador con el cable USB, pulse el icono de acción Configuración, luego Sistema, y cambie USB Port por “Disco Duro”.**

Al conectarlo a un ordenador, el AV 500 es reconocido como disco duro externo, mostrando automáticamente su imagen en pantalla a los pocos segundos de su conexión. En Mi PC, aparecerá una nueva letra de unidad, por ej. E:, etiquetada AV 500. Ya puede utilizar el disco duro, etiquetado AV 500, como si se tratara de una unidad más de disco duro. Para trabajar con él, utilice el Explorador de Windows® y arrastre/coloque archivos desde y hacia el disco duro del AV 500.

### Macintosh® OS X



Si su sistema es el OS X, deberá actualizarlo con la versión 10.2.4 o ulterior. También deberá cambiar el parámetro USB Port del AV 500 a **Disco Duro**. En el menú principal, pulse el icono de acción Configuración, luego **Sistema** y en **USB Port** seleccione **Disco Duro**.

Sólo tiene que conectar el AV 500 al Macintosh®, tal y como se especifica anteriormente y, en pocos segundos, su ordenador reconocerá al AV 500 como un dispositivo de almacenamiento masivo (Disco Duro), montándolo como tal en el escritorio. Ya puede utilizar el disco duro, etiquetado AV 500, como si se tratara de una unidad más de disco duro.

68

### 17.3 Desconexión del AV 500 de un ordenador

#### **Modo Dispositivo Windows**



Si el AV 500 está conectado al ordenador en modo dispositivo windows, compruebe que no se estén transfiriendo datos entre el AV 500 y el ordenador (el piloto de disco duro del AV 500 no está parpadeando). Ya puede desenchufar, de forma segura, el cable USB del AV 500 y/o del ordenador.

#### **Modo Disco Duro**



AV 500

Si el AV 500 está conectado al ordenador en modo disco duro, **¡ANTES DE TIRAR DEL CABLE USB, DESMONTE EL DISPOSITIVO!**

**ADVERTENCIA:** Extraiga (desmonte) adecuadamente el AV 500 del ordenador antes de desconectar el cable USB para evitar pérdidas de datos o que el ordenador o el dispositivo queden bloqueados.

#### **Modo Disco Duro y Windows®**

Para desconectar de forma segura la unidad de disco AV 500, haga clic en el icono de extracción de la bandeja de sistema (la flecha que se muestra a continuación) y siga las instrucciones. Antes de desconectar el cable USB, espere hasta que aparezca un mensaje indicándole que puede desenchufar el dispositivo con total seguridad.

1. El icono de extracción segura está en la bandeja de sistema, junto al reloj.



Windows® XP



Windows® 2000 y Windows® ME

2. Pinche en el icono para extraer (desmontar) el AV 500 del ordenador, y seleccione "Quitar de forma segura".



69

3. Aparecerá un mensaje indicándole que ya puede desconectar el AV 500 con total seguridad. Ya puede desenchufar, de forma segura, el cable USB del AV 500 y/o del ordenador.



#### **Modo Disco Duro y Macintosh®**



Arrastre el icono de disco duro AV 500 hacia la papelera, que se convertirá en una gran flecha, tal y como aparece en la captura de pantalla de la izquierda. Coloque el icono de disco duro en esta flecha. El icono de disco duro desaparecerá del escritorio. Ya puede desenchufar, de forma segura, el cable USB del AV 500 y/o del ordenador.



## 18 Conexión de dispositivos al puertos USB anfitrión

Gracias a su puerto USB anfitrión, podrá conectar dispositivos de almacenamiento masivo (MSC), como muchas de las cámaras digitales actuales y discos duros externos, para transferir imágenes o datos al AV 500. (Consulte la documentación del fabricante para saber si su aparato esté de tipo MSC.) No son compatibles los dispositivos que no entran dentro de la clase de dispositivos de almacenamiento masivo (MSC), como impresoras, tarjetas de Ethernet, ratones, teclados, etc. Para conectar un dispositivo MSC, utilice el adaptador USB anfitrión incluido.



Si su cámara cumple el estándar MSC para conexiones USB, aparecerá en el navegador de archivos como la carpeta **/External USB**. Abra esta carpeta para ver sus fotos o archivos. En el capítulo acerca del **Navegador de archivos** encontrará instrucciones sobre la copia de archivos.

71

72

## 19 PARÁMETROS

En la pantalla principal, seleccione el icono de acción **Configuración** para acceder al menú de parámetros.



### 19.1 Parámetros de sonido



Puede adaptar la calidad sonora a sus gustos personales ajustando parámetros audio como los graves, agudos, etc. Normalmente, esto se hace mientras escucha música, para así poder oír los cambios realizados. Para ello, basta con hacer clic en el icono de acción **Configuración audio** mientras está escuchando una canción.

- Una vez en la pantalla de parámetros, desplácese hasta el icono **Sonido** y pulse de nuevo ENTER **o**. Utilice los botones IZQDA. y DCHA. para cambiar el valor del parámetro. Oirá los cambios inmediatamente.
- Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar otros parámetros.
- Una vez terminado, pulse STOP/ESC **x**. Volverá a la pantalla de Configuración.
- Pulse STOP/ESC **x** de nuevo para volver a la pantalla de reproducción de música.



72

### Parámetros de sonido

Parámetro	Descripción
Volumen	0 - 99
Grave	10 niveles. Aumenta o disminuye las frecuencias bajas.
Agudo	10 niveles. Disminuye o aumenta las frecuencias altas.
Balance	10 niveles. Favorece el canal izqdo. o dcho. de la señal estéreo.
Bass Boost	10 niveles. Aumenta las frecuencias muy bajas.
Restablecer	Reajusta todos los parámetros a sus valores por defecto.

### 19.2 Parámetros del Modo de Reproducción



Puede modificar los parámetros de reproducción si desea que el AV 500 reproduzca todas las canciones de una carpeta determinada, elija las canciones al azar (aleatoria.), o cualquier otra opción de reproducción. Haga clic en el icono de acción **Configuración** del menú principal o mientras está escuchando música y seleccione **Modo reprod.**

#### Parámetro Descripción

##### Opciones del Modo de reproducción

<b>Carpeta</b>	Reproduce todas las pistas del directorio o del álbum activo.
<b>Todo</b>	Reproduce todas las pistas del AV 500.
<b>Una pista</b>	Reproduce una pista y luego se detiene.
<b>Programación</b>	Mientras está escuchando una canción, seleccione el botón de acción <b>Mostrar ARCLibrary</b> , localice la siguiente canción que desee escuchar y pulse PLAY. Programará así la siguiente pista. Sólo puede programar de una en una. Consulte el apartado sobre las Playlists si desea programar varias pistas. Tras finalizar la escucha de la canción activa, podrá escuchar la pista programada. Si no programa ninguna pista, el AV 500 tocará la siguiente canción en el directorio.
<b>Exploración rápida</b>	Escuchará 10 - 90 segundos de cada una de las pistas del directorio, con lo que tendrá una muestra rápida de cada canción. Si desea reproducir la canción entera, pulse Play mientras escucha los primeros 10 - 90 segundos. El AV 500 volverá al modo Carpeta y reproducirá normalmente las restantes canciones contenidas en el directorio.

73

### Repetición y Aleat.

<b>Normal</b>	Reproduce las canciones, una tras otra, y se detiene al terminar con la última canción.
<b>Repetición</b>	Reproduce una y otra vez la serie actual de canciones (intérprete, álbum, carpeta o playlist).
<b>Aleat.</b>	Reproduce de forma aleatoria la serie actual de canciones (intérprete, álbum, carpeta o playlist).

**Duración intro** Entre 10 y 90 segundos. Esta es la duración de la reproducción si elige el modo Exploración rápida en el parámetro Modo de reproducción.

### 19.3 Configuración del reloj



El AV 500 dispone de un reloj interno de tiempo real. La hora aparece en la esquina superior dcha. de la pantalla, en formato de 12 o 24 horas. Para cambiarla, seleccione el icono de acción **Configuración** y luego seleccione **Reloj**.



Seleccionar parámetro



Seleccionar valor para el parámetro resaltado



Tras haber ajustado los parámetros, baje hasta el botón **Configuración**, y luego pulse ENTER. Ya ha programado la hora y la fecha. Pulse el botón STOP/ESC para volver al menú principal de configuración.

## 19.4 Parámetros de visualización



Sirven para seleccionar el idioma de la interfaz y la presentación de la pantalla.



Parámetro	Descripción
<b>Idioma</b>	La pantalla del AV 500 puede visualizarse en inglés (predeterminado), francés, alemán, español o ruso.
<b>Ayuda icon. acción</b>	Muestra la explicación o el nombre de los iconos de acción al desplazarse por el menú. Si este parámetro está activado, apretar una vez el Botón de acción SELECCIONAR hace que los nombres de los iconos aparezcan, apretar otra vez valida su selección.
<b>Estándar TV</b>	<b>NTSC (EE. UU.), PAL (Europa).</b> Para ver imágenes o vídeos en una TV externa, seleccione una opción de envío de la señal de vídeo que sea compatible con el sistema de televisión de su país. En el resto de los países del mundo, se utiliza alguno de estos dos sistemas.
<b>Formato TV</b>	4:3 o 16:9. Relación en la que se muestran las imágenes en el aparato de televisión.
<b>Salida de vídeo</b>	<b>LCD interna o TV externa.</b> Visualización en pantalla LCD integrada o en una televisión externa. También puede pulsar durante dos segundos el botón LCD/TV para cambiar entre estas dos opciones. Compruebe que su televisor esté seleccionando la entrada externa correcta.
<b>LCD brillo</b>	<b>0, 1, 2, 3</b> niveles de brillo en el LCD incorporado. Cuanto más bajo sea este valor, mayor será la autonomía de pila.
<b>Si accede a los Parámetros de lectura mientras esta reproduciendo un vídeo, tiene acceso a una nueva opción:</b>	
<b>Video OSD</b>	Tiempo que permanecerá en pantalla la información del vídeo cuando éste empiece a ser reproducido.

75

## 19.5 Parámetros de tema

Parámetro	Descripción
<b>Fondo</b>	On, Off. Con On, la imagen seleccionada (elemento siguiente) aparecerá como fondo del AV 500.
<b>Nombre de imagen</b>	Esta opción mostrará los nombres de las imágenes JPEG de la carpeta System del AV 500 que puedan utilizarse como fondos de pantalla. Para añadir sus propias imágenes JPEG a la carpeta System, arrastre y coloque archivos JPEG de su ordenador. También puede fijar un fondo dentro del modo Fotografía.
<b>Fuente trazada</b>	Si el fondo de su pantalla es oscuro, le resultará difícil distinguir los caracteres negros. Escoja la opción On para rodear los caracteres de texto con una línea blanca y hacerlos más visibles.
<b>Combin. colores</b>	Permite escoger el color que desee para la barra de estado en la parte superior de la pantalla y los botones.
<b>Color del cursor</b>	Cambia el color del cursor y su fondo.
<b>Parámetros previos</b>	Pulse este botón para volver a los valores seleccionados la última vez.



## 19.6 Parámetros de energía



Ajuste estos parámetros para ahorrar energía y, por lo tanto, prolongar la duración y autonomía de la pila.

Puede programar el AV 500 para que reduzca su consumo de energía en ambos modos de funcionamiento: con la pila, o cuando está conectado al cargador/adaptador CA (funcionamiento corriente CC).



76

Parámetro	Descripción
Apagado	<b>1 a 9 minutos o Nunca.</b> Minutos de inactividad (sin pulsar ningún botón) antes de que el AV 500 se apague. Durante la reproducción de archivos de vídeo o música, los minutos empezarán a contar a partir del término de la misma.
Iluminación	<b>10-90 segundos o Nunca.</b> Segundos de inactividad (sin pulsar ningún botón) antes de que el AV 500 apague la retroiluminación para ahorrar energía. Durante la reproducción de archivos de vídeo, los segundos empezarán a contar a partir del término de la misma.
Disco duro	<b>10-90 segundos.</b> Segundos que deben transcurrir desde el último acceso al disco, antes de que el AV 500 detenga el movimiento de giro de su disco interno. Cuanto mayor sea este periodo, con mayor frecuencia girará el disco duro y menor será el tiempo para acceder a los archivos, aunque también gastará más rápido la pila. Precaución: este parámetro sólo debe cambiarlo un usuario experimentado.
Standby	<b>1-9 minutos o Nunca.</b> Minutos de inactividad (sin pulsar ningún botón) antes de que el AV 500 active el modo espera (standby). Si está alimentado con el cargador/adaptador CA (o conectado a la estación de acoplamiento TV encendida), el AV 500 no se apagará completamente, sino que activará el modo Standby. De esta forma, el AV 500 podrá "despertar" para hacer una grabación de vídeo programada.

Normalmente, cuando se utiliza la pila interna se suelen fijar valores bajos para los primeros tres parámetros. Con el adaptador de alimentación enchufado, no es tan necesario reducir el consumo de energía, y le resultará más agradable si el AV 500 no se apaga ni desactiva la retroiluminación cada poco tiempo. Incrementar el valor del disco duro por encima del predeterminado puede llegar a descargar la pila, aun con el cargador/adaptador enchufado. Tenga en cuenta que la unidad se calentará más si tiene la retroiluminación y el disco duro encendidos durante periodos prolongados de tiempo.



### 19.7 Parámetros de sistema



Utilícelos para controlar los parámetros de bajo nivel del AV 500.



77

Parámetro	Descripción
ARCLibrary	<b>Off:</b> A partir del icono Música, navegará sólo por los archivos de música de la carpeta <b>Music</b> . <b>On:</b> (Sólo con el USB port en modo "Disco Duro") sirve para navegar por los archivos de música teniendo en cuenta sus características de etiqueta. La ARCLibrary deberá actualizarse manualmente. <b>Automático:</b> La ARCLibrary se actualiza automáticamente al desconectar el cable USB del dispositivo.
Actualizar ARCLibrary	Si el anterior parámetro está en ON, con este botón podrá actualizar la ARCLibrary.
USB Port	<b>Dispositivo Windows</b> (por defecto), <b>Disco Duro</b> .
Dispositivo Windows	 Si selecciona <b>Dispositivo Windows</b> , el AV 500 utilizará el Protocolo de Transferencia de Medios MTP al conectarlo al sistema operativo Windows XP (SP1 o ulterior) con el reproductor de Windows Media® 10 ya instalado. El AV 500 aparecerá como una unidad más en el Explorador de Windows®. <b>ADVERTENCIA:</b> No funcionará con anteriores sistemas operativos de Windows® ni con ordenadores Macintosh®.
Disco Duro	 Si selecciona <b>Disco Duro</b> , al conectarlo a un ordenador el AV 500 funcionará como unidad de disco duro externa (dispositivo de almacenamiento masivo). Utilice este método si su sistema operativo no es Windows® XP.
Versión software	Indica la versión del actual Sistema Operativo (SO) y del sistema de gestión de derechos digitales (DRM).
Actualizar software	Actualiza el AV 500 con una nueva versión del Sistema Operativo. Consulte el capítulo <b>Actualización del sistema operativo del AV 500</b>
Product Key	Cada dispositivo AV 500 dispone de un número de producto único.
Disco duro	Muestra el espacio utilizado y libre del disco duro del AV 500. Para indicar el número de megabytes se utiliza el código de notación binario (1 kb = 1024 bytes). Así, cada MB indicado representa aproximadamente 1,05 megabytes (decimal). El formateo del disco también ocupa lugar.

### 19.8 Control TV

En el capítulo **VÍDEO - Ajuste del código del emisor de infrarrojos** encontrará una completa explicación sobre cuándo y cómo utilizar este parámetro.

## 20 Actualización del sistema operativo del AV 500

ARCHOS™ actualiza regularmente el Sistema Operativo (SO), que podrá descargar gratuitamente en el sitio web de ARCHOS™ ([www.archos.com](http://www.archos.com)). En las actualizaciones del sistema operativo se incluyen nuevas prestaciones, mejoras de las existentes y correcciones de programación. Compruebe que tiene instalada la versión más reciente del SO. Para ello, haga clic en el icono de acción **Configuración** y luego vaya a **Sistema**. En el sitio web de ARCHOS™ ([www.archos.com](http://www.archos.com)), en la sección de descargas, encontrará la versión más reciente del sistema operativo para su producto y su número de serie.

### Descarga del archivo Update\_AV 500.AOS



Al pinchar en el enlace que bajará el archivo con el nuevo SO (el nombre del archivo es Update\_Update\_AV 500.AOS), su navegador puede advertirle que el contenido de la descarga podría dañar su ordenador, ya que el sistema Windows® no reconoce los archivos con extensión .AOS. Debe saber que ARCHOS™ ha realizado todo lo necesario para garantizar que el archivo esté libre de virus. Haga clic en la opción **Guardar** para descargar este archivo en un lugar conveniente, como en **Mis Documentos**, y luego copiarlo en el AV 500. Si el AV 500 está conectado a un PC, lo podrá guardar directamente en el dispositivo Archos.

### Lectura del archivo History.txt

Junto al software descargado, encontrará un archivo de texto que enumera los cambios que se han producido desde la última versión del SO.

### Copia en el AV 500



Al actualizar el Sistema Operativo, el AV 500 deberá permanecer conectado al cargador/adaptador CA. Evitará así cualquier apagón debido a una pila insuficientemente cargada. Conecte el AV 500 a su ordenador (consulte el capítulo correspondiente si no está seguro de cómo hacerlo), y copie el archivo Update\_AV 500.AOS en el AV 500.

79

### ¿"Disco Duro" o "Dispositivo Windows"?



AV 500

Si el AV 500 aparece como disco duro, sólo tendrá que arrastrar el archivo Update\_AV 500.AOS hacia ese icono. Windows® colocará el archivo en el directorio superior o raíz del AV 500. Por lo tanto, el archivo no será colocado dentro de ninguna carpeta del AV 500. Una vez copiado el archivo, desconecte de forma segura el AV 500 del ordenador (consulte el capítulo sobre conexión/desconexión).



AV 500

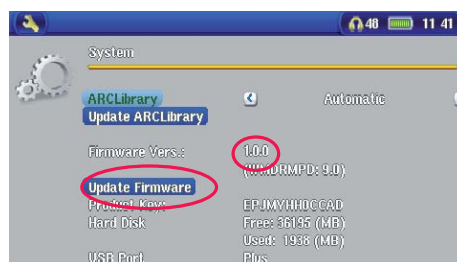
Si el AV 500 aparece como dispositivo Windows®, deberá abrir el dispositivo AV 500 en el Explorador de Windows® y arrastrar el archivo Update\_AV 500.AOS a la carpeta Data (y no a la carpeta Media). Si ya existe una versión antigua del archivo Update\_AV 500.AOS en el AV 500, Windows® le preguntará si lo desea reescribir. Haga clic en Sí. Desconecte el AV 500 del ordenador.

### Para activar la actualización

#### Update Firmware

Asegúrese de tener conectada la fuente de alimentación (el cargador AC) a su AV 500.

Seguidamente, vaya a los parámetros de **Sistema** desde el icono de acción Configuración, luego baje y haga clic en Actualizar software. El AV 500 buscará el archivo .AOS. Siga las instrucciones en pantalla. Una vez terminado, el AV 500 se reiniciará. Vuelva a esta pantalla para comprobar que ha actualizado correctamente el software con la nueva versión.





## 21 Descripción de la estación de acoplamiento TV\*

Con la estación de acoplamiento TV, dispondrá de una forma práctica y sencilla de conectar y desconectar el AV 500 de su sistema de audio y vídeo doméstico. Basta con conectar el enchufe multiconexión de la estación al AV 500 siempre que lo necesite. Si desea programar grabaciones de la televisión, conecte el AV 500 a la estación, el dispositivo se encargará de hacer el resto cuando no esté en casa. Si desea grabar desde cualquier fuente de audio o vídeo no conectada a la estación, deberá comprar el "cable de viaje de audio-vídeo", que actuará como enlace entre el equipo externo y su dispositivo Archos.



- a Toma de entrada AV – utilice cualquiera de los cables AV
- b Toma de salida AV – utilice cualquiera de los cables AV
- c Entrada S-Video – puede utilizar un cable s-video (no suministrado) para la entrada de vídeo
- d Conector del adaptador – conecte aquí el adaptador de alimentación incluido
- e Toma del emisor de infrarrojos – enchufe el emisor de infrarrojos suministrado si desea que el AV 500 controle su videocasete, receptor por cable o satélite.

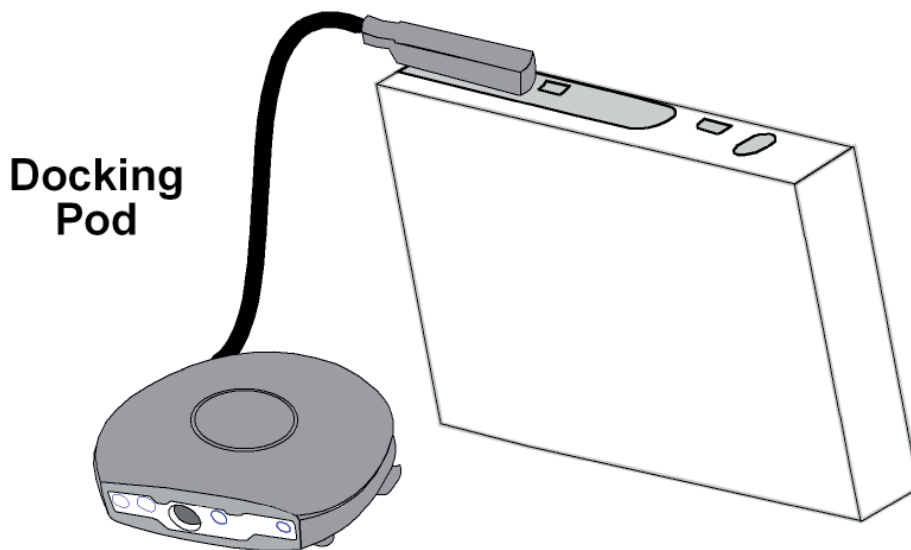
\* Sección en relación al uso de la estación de acoplamiento TV únicamente

### 21.1 Descripción del mando a distancia





## 22 Conexión de la estación de acoplamiento TV\*



AV 500 conectado a la estación de acoplamiento TV

\*Sección en relación al uso de la estación de acoplamiento TV únicamente

83

## 84

### 22.1 Método de Conexión y Prueba

Aunque la conexión de equipos audiovisuales no sea su punto fuerte, si sigue nuestras instrucciones y aplica nuestro método de **Conexión y Prueba**, podrá verificar el estado de sus conexiones. Vaya consultando los diagramas de conexiones en color al final de este manual al mismo tiempo que lee esta sección.

### 22.2 Conexión (1): Encender la estación de acoplamiento TV (o pod).

Enchufar el adaptador/cargador al DC-in de su pod. Su pod tiene que estar encendido aun si no esta conectado su AV500. Sino, la señal de su video, receptor de cable, o satélite no será recibida por su TV.

### 22.3 Conexión (2): Interrumpa la conexión normal de su televisor

La estación de acoplamiento es un mero dispositivo de transmisión de señales ("pass-through"). Es decir, si lo único que hace es conectarla a su aparato de vídeo, receptor por cable o satélite y a su televisor, la estación pasará las señales de vídeo y audio a su TV y usted no notará ninguna diferencia en el funcionamiento de su sistema de televisión. Empiece por desconectar el televisor de su fuente habitual (videocasete, receptor por cable o receptor satélite).

### 22.4 Conexión (3): Coloque la estación de acoplamiento TV entre el televisor y el sintonizador.

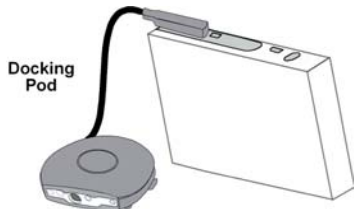


Ahora colocaremos la estación de acoplamiento TV entre los dos aparatos que acaba de desconectar. Coja uno de los cables AV (ambos son idénticos), conéctelo a la toma **Salida AV** de la estación de acoplamiento TV, y enchufe el otro extremo del cable a su televisor (los usuarios europeos puede que necesiten utilizar el adaptador scart **IN** suministrado). Coja el segundo cable AV y conéctelo a la toma **Entrada AV** de la estación de acoplamiento TV. Lleve el otro extremo de este cable a la salida de audio y vídeo de su sintonizador (videocasete, receptor por cable o satélite), anteriormente conectado a su televisor (los usuarios europeos puede que necesiten utilizar el adaptador scart **OUT** suministrado). Alimente la estación de acoplamiento TV con el cargador/adaptador de ARCHOS™ suministrado.

**PROBANDO:** Compruebe que haya hecho las conexiones correctas.

- Encienda su televisor
- Encienda su dispositivo de vídeo (videocasete, receptor por cable o satélite)
- Deberá poder utilizar normalmente su sistema de televisión. La estación de acoplamiento TV actúa como un mero transmisor de señales de audio y vídeo hacia el televisor.
- Europa: Si no consigue ver el vídeo, asegúrese de haber utilizado los adaptadores correctos SCART IN y OUT.

## 22.5 Conexión (4): Conecte el AV 500 a la estación de acoplamiento TV



Conecte el AV 500 a la estación como se ha indicado. Al conectarlo, el AV 500 puede estar encendido o apagado (si está apagado, al conectarlo a la estación se encenderá).

**PROBANDO:** Compruebe ahora que todo funcione correctamente.

- Encienda el AV 500 y el televisor.
- Pulse durante 2 segundos el botón TV/LCD (en la parte superior del AV 500).
- La pantalla del AV deberá apagarse.
- La pantalla del AV 500 deberá visualizarse ahora en su televisor.
- Si no fuera así, seleccione el canal auxiliar de su TV (se suele llamar L1 o L2, y está justo debajo del canal 1)
- Pulse de nuevo el botón TV/LCD para volver a la pantalla del AV 500.

## 22.6 Conexión (5): La entrada S-Video



Si desea conseguir una grabación de vídeo de alta calidad y su videocasete, receptor por cable o cualquier otro dispositivo de vídeo disponen de una salida S-video, conecte un cable S-video estándar entre dicha salida y la estación de acoplamiento TV. De esta forma, únicamente transportará la señal de vídeo a la estación y a su AV 500, pero no la de audio. La característica "vídeo pass-through" no es compatible con la entrada S-Video

85

**NO ENCHUFE EL CONECTOR S-VIDEO Y EL CONECTOR ESTÁNDAR AMARILLO AV IN AL MISMO TIEMPO.**

## 22.7 Conexión (6): El emisor de infrarrojos

Se trata de una conexión opcional que deberá utilizar si desea cambiar los canales de TV con el mando a distancia de ARCHOS™ o si quiere programar grabaciones temporizadas. Este emisor, una vez acoplado al receptor por cable, receptor satélite o videocasete, podrá encender y apagar el dispositivo y seleccionar canales mientras usted está fuera. El emisor funciona como mando a distancia del dispositivo sintonizador



Emisor de infrarrojos (IR)

### ¿Qué dispositivo controlar?

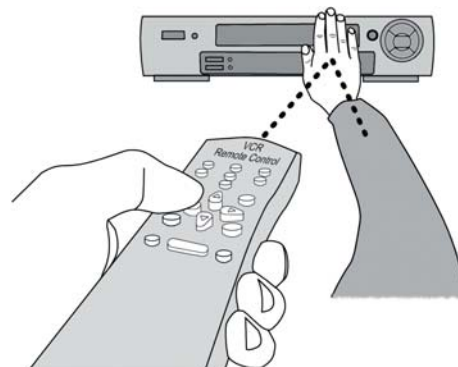
Coloque el emisor de IR en el dispositivo con el que suele cambiar los canales de su TV. ¿Cambia los canales de TV con el mando a distancia del videocasete, del receptor por cable o del receptor satélite? ¿Cuál de estos dispositivos se utiliza para cambiar el canal que está viendo? Es en ese dispositivo en donde deberá colocar el emisor de IR.

### Localizar el receptor de infrarrojos en su vídeo o receptor de tv por cable

Primero, deberá localizar el detector de infrarrojos en su dispositivo. Se trata de la ventanita oscura (parece de color negro o más bien rojo intenso) a la que apunta el mando a distancia para cambiar de canal. Utilizaremos el videocasete (vcr) como ejemplo, aunque también se podría utilizar un receptor por cable o un receptor satélite.

Consulte el manual de su dispositivo para saber dónde se encuentra la ventana del detector de infrarrojos. Una vez localizada, vaya a la siguiente sección "Conexión a la estación de acoplamiento TV".

Una forma de localizar el receptor de infrarrojos en su vídeo es cubriendo con la mano diversas partes del frontal del vídeo, al mismo tiempo que va cambiando de canal. Observe en qué momento el mando de su vídeo deja de funcionar. Al cubrir con la mano las distintas partes de la



cara frontal, estará impidiendo que el rayo de infrarrojos alcance el receptor. Siga cambiando de canal con el mando a distancia, y moviendo la mano hasta haber encontrado la ubicación del receptor de infrarrojos.

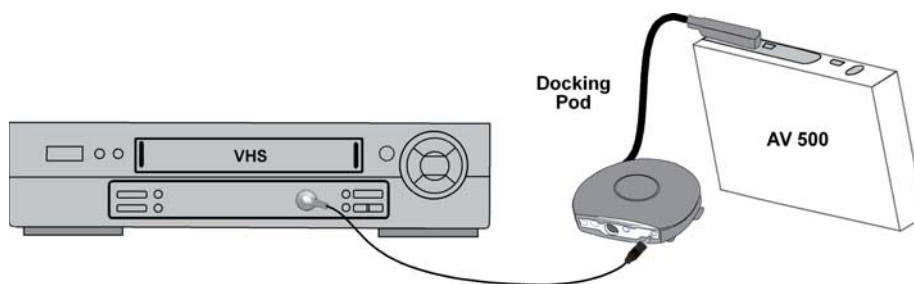
#### **Conexión a la estación de acoplamiento TV**

Enchufe el conector del emisor de infrarrojos en la toma situada más a la derecha de la parte posterior de la estación de acoplamiento TV. El emisor funcionará como mando a distancia para sus grabaciones programadas.



#### **Fijación a su dispositivo y Selección del código del emisor de IR**

Ahora que ya sabe dónde está el receptor de infrarrojos, deberá escoger el código del emisor de infrarrojos correcto en su AV 500, y luego fijar al emisor de IR a su dispositivo. Cada vídeo, receptor por cable y receptor satélite tiene un código de infrarrojos diferente que le permite encenderse y apagarse, y cambiar de canal. Coja el emisor de IR con una mano y llévelo hacia el receptor de IR de su receptor por cable, vídeo o receptor satélite. Seguidamente, seleccione el código de infrarrojos tal y como se explica en el capítulo **VÍDEO - Ajuste del código del emisor de infrarrojos**. Una vez que el AV 500 empiece a controlar su dispositivo mediante las señales infrarrojas (compruébelo mediante los botones de prueba, en **Control TV** obtendrá más información), podrá desprender la anilla blanca que protege el adhesivo, y pegar el emisor de IR en su dispositivo. Si el mando que utiliza normalmente con este dispositivo es sensible a la distancia, pegue el emisor de IR ligeramente hacia la derecha o izquierda del receptor del dispositivo para no impedir el funcionamiento de dicho mando.



87

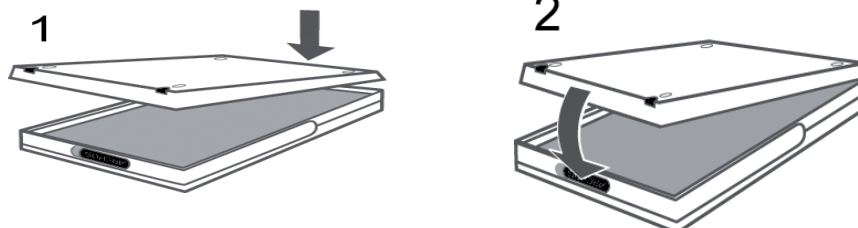
## **23** Cambio de la pila

El AV 500 viene equipado con una pila extraíble. Puede que le interese comprar una segunda batería para las situaciones en las que le resulte imposible recargar el AV 500 antes de agotar su pila. Consulte el capítulo **Parámetros - Parámetros de energía** para saber cómo aprovechar al máximo la pila de su dispositivo.

Antes de extraer la pila, desenchufe el cargador/adaptador y apague el dispositivo.

### 23.1 Versión "Thin"

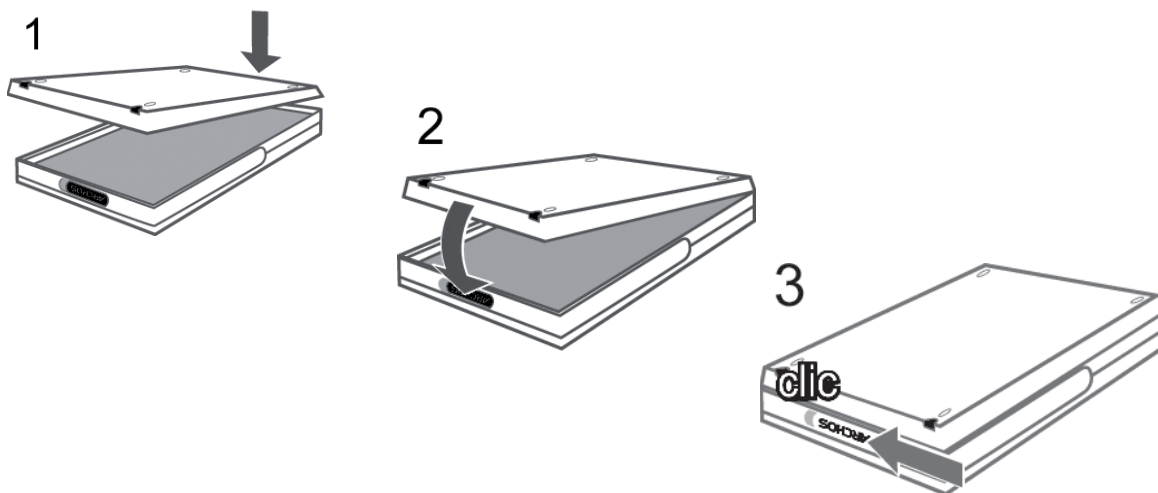
En la versión "Thin" del AV 500, la pila está situada en la mitad izquierda de la parte posterior del dispositivo. Para extraer la pila, deslice hacia la derecha el botón situado en la parte inferior del AV500, luego empuje la pila hacia arriba levantándola de su compartimento. Para volver a colocar la pila, deposítela directamente en su compartimento. Asegúrese de dejar un hueco entre el borde inferior del AV 500 y la pila (1). Empuje la pila hacia el fondo del AV 500. De esta forma, sujetará la pila dentro del compartimento (2).



*Cuidado: Si la batería no está correctamente insertada, o puesta en cortocircuito, esto puede dañar el producto y/o huir gravemente el utilizador. Sólo cambie la batería con una equivalente o del mismo tipo.*

## 23.2 Versiones "Standard"

Las versiones del AV 500 distintas a la de 30 GB disponen de dos pilas, situadas en la parte posterior del dispositivo, y cuyo cambio se realiza de la misma forma. La pila está situada en la parte posterior del AV 500. Para extraer la pila, mueva el pestillo del compartimento hacia abajo. Para extraer las pilas, mueva hacia abajo el botón deslizante que encontrará en la parte izquierda del dispositivo. Para colocar una pila, sujétela con las 2 muescas de plástico hacia la derecha e introdúzcala en su compartimento (1). Luego, deje que la pila descansa dentro del compartimento (2). Para terminar, acuérdesese de mover el pestillo hacia arriba para que la pila quede bien sujeta en su compartimento.



*Cuidado: Si la batería no está correctamente insertada, o puesta en cortocircuito, esto puede dañar el producto y/o huir gavelmente el utilizador. Sólo cambie la batería con una equivalente o del mismo tipo.*

89

## 24 Asistencia técnica

Si encuentra algún tipo de problema técnico a la hora de utilizar su producto, le recomendamos que siga los siguientes pasos para resolver sus dudas y cuestiones de la manera más eficiente:

- 1) Lea detenidamente las secciones de este manual que aborden los temas en cuestión. Algunos temas son tratados en capítulos diferentes, en función de cómo se utilice el dispositivo.
  - 2) Consulte la sección sobre resolución de problemas al final de este manual. En esta sección, incluimos la respuesta a algunas de las preguntas más frecuentes.
  - 3) Entre en la sección de asistencia de nuestro sitio web ([www.archos.com](http://www.archos.com)). En ella, encontrará las Preguntas más Frecuentes (FAQ) relacionadas con nuestros diversos productos (puede que alguna otra persona haya planteado ya su misma pregunta).
  - 4) Si los anteriores pasos no le ayudaran a resolver su problema técnico, siempre podrá ponerse en contacto con nosotros por e-mail o llamando a la asistencia telefónica. La asistencia telefónica se hará en el idioma de los países mencionados a continuación. Si reside en otro país, utilice la asistencia técnica por e-mail.
- A efectos de la garantía y del servicio de asistencia, guarde siempre el recibo de compra como prueba de su adquisición.
  - Si la asistencia técnica (por teléfono o e-mail) determina que necesita devolver el producto, póngase en contacto con su lugar de compra para que le puedan reparar o cambiar el producto (dependiendo del tipo de problema). Si ha comprado directamente en el sitio web de Archos, rellene el formulario solicitando la devolución del producto (RMA), que aparece en el sitio web.

**NO UTILICE** la asistencia telefónica o por e-mail para cuestiones de marketing o ventas. Utilícela únicamente en el caso de encontrar un problema técnico o un funcionamiento defectuoso.

<b>Asistencia telefónica</b>			
Canada	949-609-1400	Nederland	020-50 40 510
Danmark	35 25 65 67	Norge	22 57 77 71
Deutschland	069-6698-4714	Schweitz/Suisse	442 004 111
España	09-1745-6224	Suomi	09 2311 3434
France	01 70 20 00 30	Svenska	08 579 290 80
Ireland	01-601-5700	UK	0207-949-0115
Italia	02-4827-1143	USA	877-300-879 (toll free)
<b>Asistencia por e-mail</b>			
tech-support.us@archos.com English (United States and Canada customers)			
tech-support.eu@archos.com English or French (Europe and the rest of the planet)			
tech-support.de@archos.com German (Germany)			

91

## WWW.ARCHOS.COM

### Sucursales en el Mundo

<b>Estados Unidos y Canadá</b>	<b>Europa</b>
ARCHOS™ Technology 3, Goodyear - Unit A Irvine, CA 92618 USA  Phone: 1 949-609-1483 Fax: 1 949-609-1414	ARCHOS™ S.A. 12, rue Ampère 91430 Igny France Phone: +33 (0) 169 33 169 0 Fax: +33 (0) 169 33 169 9
<b>Reino Unido</b>	<b>Alemania</b>
ARCHOS™ (UK) Limited PO Box 1420 Southampton SO15 1WF United Kingdom  Phone: +44 (0) 1264 366022 Fax: +44 (0) 1264 366626	ARCHOS™ Deutschland GmbH Business Park Vierwinden Konrad-Zuse-Str. 22 41516 Grevenbroich Germany  Tel: + 49 (0) 21 82 – 570 41-0 Fax: + 49 (0) 2182/57041-70

## 25 Resolución de problemas

### 25.1 Problemas con las conexiones USB

**Problema:** No consigo que mi ordenador reconozca el AV 500 o me pide que instale un controlador.

**Soluciones:**

- Si su sistema operativo no es Windows® XP (Service Pack 1 como mínimo) con reproductor de Windows Media® 10 o superior, el parámetro seleccionado en Puerto USB deberá ser "Disco Duro". Vaya a **Configuración > Sistema > USB Port** y seleccione **Disco Duro**. Únicamente podrá seleccionar "**Dispositivo Windows**" en Puerto USB cuando utilice Windows® XP (Service Pack 1 o superior) con el reproductor de Windows Media® 10 o superior.
- Apague y reinicie el ordenador y el AV 500, y luego intente volver a conectarlos en el orden recomendado en el capítulo **Conexión y desconexión del AV 500 de un ordenador**.
- Si utiliza un concentrador USB, intente conectarlo sin dicho concentrador (algunos no están alimentados y puede que no funcionen con el AV 500).
- Si utiliza un puerto USB ubicado en la parte frontal del ordenador, pruebe utilizando uno en la parte posterior. Los puertos USB frontales suelen provenir de concentradores no alimentados.
- No utilice un puerto USB replicado en el teclado.
- Si utiliza un ordenador portátil y un replicador de puertos (docking station), intente conectarlo sin pasar por dicho replicador.
- Los usuarios de Macintosh® deberán actualizar su sistema con el OS 10.2.4 o superior.
- (Modo Disco Duro) Si la Tabla de Asignación de Archivos (FAT) resulta dañada, el AV 500 tardará más de un minuto en aparecer en Windows XP, y al final lo hará como una **unidad local**. Utilice la utilidad DOS **ChkDsk** como se muestra al final de esta sección.
- (Modo Disco Duro) Windows® XP puede reconocer el disco AV 400 y, sin embargo, no asignarle ninguna letra de unidad. Haga doble clic en **Mi PC** y seleccione **Administrar**. Luego, seleccione **Almacenamiento y Administración de discos**. En esta ventana aparecerá el disco duro, al que podrá asignarle una letra de unidad haciendo clic con el botón dcho. en el disco duro y seleccionando la opción **Cambiar la letra y ruta de acceso a la unidad...**

93

**Problema:** (Modo Disco Duro) Qué puedo hacer si al intentar extraer el dispositivo con la flecha verde aparece un mensaje indicándome que, de momento, el sistema no puede detener el "Volumen genérico" y pidiéndome que lo intente más adelante.

**Respuesta:** Cierre cualquier programa que pueda estar interfiriendo con el AV 500, incluido el Explorador de Windows®. Si esto no funcionara, cierre todos los programas, espere 20 segundos y vuelva a pinchar una o dos veces en la flecha verde. Si esto no funcionara, fuerce el apagado del AV 500 con el botón Stop/Esc y luego desconéctelo.

### 25.2 Problemas de carga y alimentación

No es necesario dejar que la pila se consuma totalmente antes de volver a cargarla.

**Problema:** La pila completamente cargada dura menos tiempo que el indicado en las especificaciones.

**Respuesta:** Las especificaciones son válidas si se cumplen unas determinadas condiciones. Así, la retroiluminación deberá apagarse a los 30 segundos (en modo música), y el usuario no manipulará el dispositivo durante la escucha, sino que éste permanecerá en posición estable. Si el tiempo de autonomía que obtiene con la pila totalmente cargada es demasiado breve, llame a nuestra línea directa de asistencia técnica.

### 25.3 Bloqueo o detención del AV 500 (el dispositivo se queda "colgado")

**Problema:** El AV 500 se bloquea y los botones no funcionan.

**Solución:** Si el "**Bloqueo teclado**" está activado, no funcionará ninguno de los botones. Mantenga pulsado durante tres segundos el botón de acción de desbloqueo para desactivar la función "**Bloqueo teclado**". El dispositivo también puede quedar "colgado" debido a fenómenos electrostáticos. Es decir, electricidad estática que inutiliza temporalmente el AV 500. Mantenga pulsado el botón STOP/OFF durante 15 segundos para forzar el apagado del dispositivo. Ya puede volver a encenderlo normalmente.

### 25.4 Problemas con archivos, datos dañados, formateo y particiones

**Problema:** Quiero limpiar el disco duro de mi AV 500, pero Windows® no me deja utilizar las herramientas de limpieza estándar.

**Respuesta:** Puede que el AV 500 aparezca en Windows® como Dispositivo Windows y no como Disco Duro (en USB Port del menú **Configuración < Sistema**, se ha seleccionado **Dispositivo Windows**). **No cambie al modo disco duro** y ejecute un programa de desfragmentación. Los resultados son imprevisibles.



**Problema:** En el AV 500 aparecen nuevos nombres de archivos y carpetas que yo nunca he creado, o tienen nombres extraños e incomprensibles.

**Respuesta:**(Modo Disco Duro) Lo más probable es que se haya dañado la tabla de asignación de archivos (FAT) del AV 500. Puede que esto sea debido a un apagón del AV 500 (bajo nivel de pila) mientras estaba transfiriendo o recibiendo datos del ordenador a través de la conexión USB. Para arreglar un problema de FAT dañada, utilice la utilidad Comprobación de errores o Comprobación de disco que se explican al final de esta sección. Atención: Windows y Macintosh suelen escribir en el disco duro archivos extra del tipo **finder.def** o **System volume info**. Aunque se trata de una operación normal que no afectará al AV 500.

**Problema:** ¿Puedo desfragmentar el disco duro del AV 500?

**Respuesta:**(Modo Dispositivo Windows) El AV 500 mantiene un sistema de archivos optimizado y no necesita recurrir a la desfragmentación, que únicamente provocaría problemas inesperados.

**Problema:** Quiero reformatear el disco duro del AV 500.

**Respuesta:** Debe recordar que si reformatea el disco borrará **TODOS** los datos de su AV 500. Esto puede ser necesario si la FAT (tabla de asignación de archivos) se encuentra tan dañada que nada parece arreglar los problemas de archivos. Tal y como se explica en este manual, deberá ejecutar ScanDisk o el programa DOS chkdisk (comprobación de disco) para intentar arreglar el problema. Si esto no resolviera el problema y está seguro de querer reformatear el disco duro del AV 500, seleccione **Configuración > Sistema**, y pulse durante tres segundos el botón de acción ABAJO. Aparecerá el botón "Formato de disco duro". Utilice este botón para formatear el disco duro del AV 500. ¡Recuerde que al hacerlo estará borrando todos los datos del disco duro del AV 500!

#### **Scan-Disk (comprobación de errores) en Windows ME - sólo en modo DISCO DURO**

- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Conecte el AV 500 a su ordenador tal y como se explica en el capítulo **Conexión y desconexión del AV 500 de un ordenador**.
- Asegúrese de que el adaptador externo CA esté enchufado al AV 500.
- En el Explorador de Windows®, haga doble clic con el botón dcho. en la unidad del AV 500 y seleccione Propiedades.
- Seleccione la opción Herramientas y ejecute el programa de comprobación de errores.
- No se olvide de activar la casilla **reparar errores automáticamente**.
- Este proceso puede tardar varios minutos.

#### **ChkDsk (comprobación de disco) en Windows® XP y 2000 - sólo en modo DISCO DURO**

Si sigue teniendo problemas con el sistema de archivos de su AV 500, intente arreglarlos con el programa DOS chkdisk (comprobación de disco). Realice lo siguiente:

- Asegúrese de que el adaptador externo CA esté enchufado al AV 500.
- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Conecte el AV 500 a su ordenador tal y como se explica en el capítulo **Conexión y desconexión del AV 500 de un ordenador**.
- Espere (unos 5 minutos) hasta que Windows XP le indique que la unidad local ha sido montada.
- Abra una ventana de DOS. Programas > Accesorios > Comandos MS-DOS.
- En la línea de comandos, teclee **chkdsk e: /f**. Utilice e:, f: o cualquier otra letra de unidad que represente al AV 500. El argumento /f sirve para que el programa arregle automáticamente cualquier error.
- Este proceso puede tardar varios minutos.
- Terminado esto, salga de la ventana de DOS y desconecte correctamente el AV 500 de su ordenador.

## 26 Especificaciones técnicas

### ARCHOS™ VIDEO serie AV 500

<b>CAPACIDAD</b>	Consulte la capacidad del disco duro interno en el embalaje del producto.
<b>Pantalla</b>	LCD de 4", 480x272 píxeles, 262.000 colores y salida de TV <sup>1</sup>
<b>Grabación de vídeo</b>	MPEG-4 SP con sonido estéreo MP3 en formato AVI.
<b>Reproducción de vídeo</b>	MPEG-4 SP con cuadros B <sup>2</sup> y sonido estéreo. Calidad similar al DVD, con hasta 720x480 @ 30 f/s (NTSC), o 720x576 @ 25 f/s (PAL), formato de archivo AVI. WMV9 SP <sup>3</sup> (incluidos archivos protegidos WMV9 SP) de hasta 352x288 @ 30 f/s y 800 KBit/s.
<b>Grabación de audio</b>	Desde una fuente analógica, con sonido estéreo y formato WAV (PCM & ADPCM).
<b>Reproducción de audio</b>	Decodificación estéreo MP3 @ 30-320 kb/s CBR y VBR, WMA (incluidos archivos protegidos WMA), WAV (PCM 1 ADPCM), descarga y suscripción a servicios PlaysForSure.
<b>Visor de fotos</b>	Formatos JPEG (excepto jpeg progresivo) y BMP.
<b>Conexiones AV</b>	Vídeo compuesto, estación de acoplamiento TV con intercomunicador pass through para la transmisión de vídeo, cables AV de salida y entrada (SCART In y Out para las versiones europeas) y toma para el emisor de infrarrojos. Línea de salida para auriculares/audio/vídeo
<b>Salida de TV</b>	Salida de vídeo conmutable entre el estándar PAL (UE) y NTSC (EE.UU)
<b>Interfaz de ordenador</b>	USB 2.0 de alta velocidad (compatible con USB 1.1), para PC y Mac Puerto USB anfitrión para dispositivos de almacenamiento masivo compatibles <sup>4</sup>
<b>Autonomía en reproducción*</b>	Hasta 14/41 horas de música.
<b>(batería estándar/de gran tamaño)</b>	Hasta 5/14 horas de vídeo en el LCD integrado.
<b>Escalabilidad</b>	Descarga de actualizaciones del sistema operativo gratis en el sitio web de ARCHOS

97

<b>Alimentación</b>	pila de ión-litio recargable Externa: cargador/adaptador CA. SÓLO utilice el cargador/adaptador suministrado con su producto ARCHOS.
<b>Dimensiones</b>	Aprox.: 7,6 x 12,4 x 1,8/2,4/3,6 cm – 4,2" x 8,2" x 0,8" Peso: 256/312/434 g
<b>Margen de temperaturas</b>	De 5 °C a 35 °C en funcionamiento; de -20 °C a 45 °C en reposo
<b>Configuración mínima</b>	Requisitos mínimos: PC con Windows® ME o 2000, y puerto USB 2.0. Macintosh® G3 con MAC OS v10.3.9 o superior, Macintosh® G3 y puerto USB 2.0. Para contenidos Playsforsure™: PC con Windows® XP SP1 o sistema operativo posterior, reproductor de Windows Media® 10 o superior, y puerto USB 2.0.

\*Dependiendo de la utilización (detención/inicio/escritura/formato de archivo, etc.)

(1) La salida de vídeo externa permanecerá deshabilitada para contenidos protegidos por Macrovision®.

(2) DivX: no fue certificado por DivX Inc., puede ser que no lea todos los ficheros DivX® 4.0 & 5.0 ; no lee los ficheros DivX® 3.11 & 6.0. MPEG-4: estándar ISO de Moving Picture Experts Group; AVI: archivo multimedia (audio y vídeo) de Microsoft. AVI MPEG-4 SP con cuadros B de hasta 704x480 @ 30f/s (NTSC) o 720x576 @ 25f/s (PAL)

(3) Microsoft WMV9 SP de hasta 352x288@30f/s y 800 Kbit/s; compatible con WM DRM.

(4) Sólo con cámaras que utilicen el estándar USB Mass Storage Class.

Todas las marcas y productos son nombres registrados y propiedad de sus respectivos propietarios. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Copyright© 2005. ARCHOS. Salvo errores u omisiones. Las imágenes e ilustraciones pueden no mostrar siempre contenido. Copyright 2005. ARCHOS. Todos los derechos reservados.

## 27 Aviso legal

### **Garantía y responsabilidad limitadas**

Este producto incluye una garantía limitada, y ofrece al comprador original el recurso a vías específicas en el caso de que dicho producto no se ajuste a la garantía limitada. La responsabilidad del fabricante puede verse limitada si así lo estipula el contrato de compraventa.

En general, el fabricante no se hará responsable de los daños en el producto provocados por desastres naturales, fuego, descarga estática, utilización o uso incorrectos, negligencia, manejo o instalación inadecuados, reparación no autorizada, alteración o accidente. En ningún caso, el fabricante se hará responsable de la pérdida de datos almacenados en un soporte de disco.

### **EL FABRICANTE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS EXTRAORDINARIOS, FORTUITOS O INDIRECTOS, AUN HABIENDO SIDO INFORMADO PREVIAMENTE DE DICHA POSIBILIDAD.**

El o los cedentes de la licencia ARCHOS™ excluyen toda garantía, expresa o implícita, en la que se incluya, sin ninguna restricción, las garantías implícitas de aprovechamiento y adecuación a un fin específico del producto bajo licencia. El o los cedentes de la licencia ARCHOS™ no justifican, garantizan ni formulan observación alguna con respecto a la utilización o al resultado de la utilización del producto bajo licencia, en cuanto a su corrección, exactitud, fiabilidad u otras circunstancias. El consumidor asumirá todo el riesgo que se derive del rendimiento del producto bajo licencia. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de las garantías implícitas. En dicho caso, las exclusiones anteriormente mencionadas no serían de aplicación.

Bajo ningún concepto, el o los cedentes de la licencia ARCHOS, ni sus directores, ejecutivos, empleados o agentes (llamados, conjuntamente, cedentes de la licencia ARCHOS) se harán responsables de los daños indirectos, imprevistos o fortuitos (entre los que se incluye la pérdida de beneficios, la interrupción de negocio, la pérdida de información y similares) consecuencia de la utilización o de la incapacidad de utilizar los productos bajo licencia, aun cuando el cedente de la licencia ARCHOS™ reconozca la posibilidad de tales perjuicios. Las restricciones anteriores no serán de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión o limitación de los daños indirectos o imprevistos.

Consulte su contrato de compraventa para una relación completa de los derechos de garantía, recursos y limitación de responsabilidad.

99

100

Además, la garantía no se aplicará a lo siguiente:

1. Daños o problemas que resulten del uso inapropiado, abuso, accidente, alteración o corriente eléctrica o voltaje incorrectos.
2. Cualquier producto cuyo sello de garantía o etiqueta con el número de serie haya sido alterado o dañado.
3. Cualquier producto sin garantía o etiqueta de número de serie.
4. Pilas y otros artículos consumibles suministrados con el dispositivo o al interior del mismo.

### **Advertencias y consignas de seguridad**

#### **ATENCIÓN**

Para prevenir cualquier riesgo de choque eléctrico, sólo un técnico cualificado podrá abrir este dispositivo.

Antes de abrir la unidad, se deberá apagar y desconectar el cable de alimentación.

#### **ADVERTENCIA**

Protéjalo del fuego y de sacudidas eléctricas, guardándolo en un lugar seco y sin humedad.

Este producto está destinado exclusivamente a un uso personal. La copia de CDs o la transferencia de archivos musicales, imágenes o vídeos para su venta o cualquier otro fin comercial constituye una vulneración de la legislación en materia de derechos de autor. Los materiales registrados, trabajos artísticos y presentaciones no podrán ser copiados ni reproducidos, total o parcialmente, sin la autorización expresa del propietario. Respete la legislación y jurisdicción vigente en su país en materia de reproducciones sonoras y su utilización.

### **Declaración de conformidad con las normas de la FCC**

#### **Declaración de conformidad**

Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman el cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente distinta a la toma del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio/TV para obtener ayuda.

**ATENCIÓN: Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.**

FCC, apartado 15: La utilización de este dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento involuntario.

### **Descarga electrostática**

Nota: El producto puede ver alterado su funcionamiento durante una descarga electrostática. Reinícielo para volver a un funcionamiento normal. Para forzar el apagado del AV 500, mantenga pulsado el botón STOP/ESC durante 15 segundos. Una vez apagado, vuélvalo a encender normalmente.

### **Prevención de lesiones auditivas**

Este producto respeta la normativa vigente sobre limitaciones en el volumen de salida en dispositivos de audio para el mercado doméstico. Si escucha el dispositivo con auriculares o cascos a volúmenes muy elevados, corre el riesgo de dañar su oído de forma permanente. Aun si está acostumbrado a escuchar a volúmenes elevados y esto le parece normal, está corriendo un riesgo innecesario de padecer una lesión auditiva. Reduzca el volumen de su dispositivo hasta un nivel razonable para evitar lesiones auditivas permanentes. Si oye un pitido en sus oídos, reduzca el volumen o apague el dispositivo. Este dispositivo ha sido probado con los auriculares suministrados de Archos. Los auriculares de otros fabricantes pueden generar niveles de volumen superiores o inferiores a los auriculares ARCHOS™ suministrados.

### **Copyright**

Copyright ARCHOS™ © 2005. Todos los derechos reservados.

No está permitida la copia o fotocopia de parte alguna de este documento, ni tampoco su reproducción, traducción ni utilización en cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico o de otro tipo, sin el permiso anticipado y por escrito de ARCHOS. Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas, propiedad de sus respectivos titulares. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. El fabricante no se hará responsable de eventuales errores u omisiones en el presente documento. Las imágenes e ilustraciones pueden no corresponder con el contenido. Copyright © ARCHOS. Todos los derechos reservados.

**Cláusula de exención de responsabilidad:** Dentro de los límites permitidos por la ley aplicable, serán excluidas las declaraciones y garantías de no violación de los copyrights o derechos intelectuales de propiedad derivados de la utilización del producto en condiciones distintas a las mencionadas anteriormente.

### **Píxeles defectuosos en pantallas LCD**

En la fabricación de la pantalla LCD de su AV 500 de ARCHOS™ se han respetado los estándares más rigurosos para así ofrecer la mejor calidad visual. No obstante, su pantalla LCD puede contener ligeras imperfecciones, que no son específicas de este producto Archos, sino que se encuentran en todos los dispositivos con pantallas LCD, independientemente de quien sea el fabricante del LCD. Los vendedores de estos productos garantizan que sus pantallas no superarán un determinado número de píxeles defectuosos. Cada uno de los píxeles de pantalla está formado por tres puntos o subpíxeles (rojo, azul y verde). En un píxel dado, uno de estos puntos o los tres pueden haber quedado abiertos o cerrados. Un único subpíxel cerrado pasa más desapercibido, mientras que resulta mucho más visible si los tres puntos de un píxel han quedado abiertos. ARCHOS™ garantiza que la pantalla de su AV 500 no tendrá más de 2 píxeles defectuosos (independientemente de si dichos píxeles tienen uno o más subpíxeles defectuosos). Esto quiere decir que durante el periodo de validez de la garantía en su país o jurisdicción, si la pantalla de su producto tiene tres o más píxeles defectuosos, ARCHOS™ se compromete a reparar o cambiar su AV 500 sin cargo alguno. De lo anterior se desprende que dos o menos píxeles defectuosos no son motivo suficiente para reparar o cambiar el producto.

### **Criterios medioambientales**

La protección del medio ambiente es una preocupación importante para ARCHOS™. Para concretizar esta preocupación en acciones palpables, ARCHOS™ ha incluido una serie de métodos en todo el ciclo de producción de sus productos, desde su fabricación al uso, hasta su desecho, que favorecen el respeto por el medio ambiente.

**Baterías** : Si su producto contiene baterías extraíbles, debería desecharlas exclusivamente en un lugar especialmente designado para baterías gastadas.

**El producto** : El símbolo con un cubo de la basura tachado en su producto, significa que éste pertenece a la categoría de equipamiento eléctrico y electrónico. Este producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente y la salud que deben de ser recicladas, por eso no debería desecharse un dispositivo electrónico ARCHOS con los desechos normales. De hecho, las normativas europeas actuales especifican que este dispositivo debe ser recogido:

- En los centros de distribución, si se compra un producto electrónico similar.
- En áreas de desecho creadas localmente (centros de recogida de desechos, sistemas de desechos clasificados, etc.)

Al hacerlo, estará participando activamente en la reutilización y reciclaje del equipamiento electrónico y eléctrico que puede tener un potencial efecto en el medio ambiente y la salud humana.



## 28 Índice alfabético

*Atención: Este índice es aplicable tanto a la guía de usuario abreviada como al manual completo de usuario en PDF (el presente documento). Las referencias al manual de usuario en PDF están marcadas con \*.*

### Activación de panel

MÚSICA - Creación de una Playlist	12.2*	
NAVEGADOR - Utilización del navegador	16*	8

### Actualizar ARCLibrary

MÚSICA - Navegación a través de la Biblioteca de Música	10.3*	
PARÁMETROS - Parámetros de sistema	19.7*	

### Altavoces

VÍDEO - Reproducción de archivos de vídeo: Altavoces integrados	3.1*	
MÚSICA - Reproducción... - Reproducción a través de un equipo estéreo	10.4*	

### Altavoz externo (apagado/encendido)

VÍDEO - Iconos de acción en la Reproducción de Vídeo – Altavoces integrados	3.1*	
PARÁMETROS - Parámetros de sonido – Configuración de sonido	19.1*	

### Archivos de música ordenados por categorías

MÚSICA - Reproducción de archivos de música	10*	5
MÚSICA - Navegación a través de la Biblioteca de Música	10.3*	

### Archivos de vídeo: formatos compatibles

VÍDEO - Vídeo no protegido de Internet	4.1*	
VÍDEO - Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador	9*	

### Archivos protegidos

VÍDEO - Reproducción de archivos de vídeo de Internet	4*	
VÍDEO - Protección contra la copia	5.5*	
MÚSICA - Comparación de los reproductores de Windows Media 9 y 10	11.2*	6.2
MÚSICA - Utilización del iTunes™ con su AV 500	14*	

### Archivos: Localización de un archivo

VÍDEO - ¿En dónde se guarda la grabación?	5.4*	
MÚSICA - Navegación a través de la Biblioteca de Música	10.3*	

MÚSICA - ¿En dónde se guarda la grabación?	13.3*	
NAVEGADOR - Utilización del navegador	16.1*	8.1
<b>Archivos: Mover o copiar archivos</b>		
MÚSICA - Transferir su colección de CDs al AV 500	11.3*	
MÚSICA - Utilización del iTunes™ con su AV 500	14*	
FOTO - Transferencia de fotos al AV 500	15.3*	7.2
NAVEGADOR - Utilización del navegador	16*	
Conexión de dispositivos al puerto USB anfitrión	18*	
<b>Archivos: Música eliminada de su dispositivo</b>		
Sincronización de música desde el reproductor de Windows Media® al AV 500	11.1*	6.1
<b>ARCLibrary</b>		
MÚSICA - Reproducción de archivos de música	10*	5
MÚSICA - Navegación a través de la Biblioteca de Música	10.3*	
PARÁMETROS - Parámetros de sistema	19.7*	11.2
<b>Autonomía de pila y consumo</b>		
Conexión y desconexión del AV 500 de un ordenador	17*	9
PARÁMETROS - Parámetros de energía	19.6*	
Cambio de la pila	23*	
<b>Bloqueo</b>		
MÚSICA - Botón de control	10.1*	5.1
<b>Borrar archivos</b>		
NAVEGADOR - Utilización del navegador	16*	
<b>Botones que no funcionan</b>		
MÚSICA - Botón de control	10.1*	5.1
<b>Calidad de vídeo</b>		
VÍDEO - Configuración de los parámetros de grabación	5.3*	
VÍDEO - Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador	9*	
PARÁMETROS - Parámetros de sonido – Configuración de sonido	19.1*	
Estación de acoplamiento - Conexión (5): la entrada S-Vídeo	23.6*	14.6
<b>Cámara lenta</b>		
VÍDEO - Reproducción de archivos de vídeo: Cámara lenta	3.1*	
<b>Cambiar de nombre a archivos y carpetas</b>		
NAVEGADOR - Utilización del navegador	16*	
<b>Códecs</b>		
VÍDEO - Instalación del software para PC – Códec (Compresión/decompresión) MPEG-4	9.1*	
VÍDEO - Instalación del software para PC – Códec de sonido MP3	9.1*	

<b>Compresión</b>		
VÍDEO - Reproducción de archivos de vídeo de Internet	4*	
VÍDEO - Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador	9*	
MÚSICA - Transferencia de música al AV 500	11*	
<b>Conexión de 2 dispositivos USB</b>		
Conexión de dispositivos al puerto USB anfitrión	18*	10
<b>Cuadro I</b>		
VÍDEO - Edición de archivos de vídeo	8*	
<b>Ecuador</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de sonido – Configuración de sonido	19.1*	
<b>Eliminar archivos</b>		
NAVEGADOR - Acciones con archivos y carpetas	16.2*	
<b>Eliminar canción de una Playlist</b>		
MÚSICA - Para guardar una Playlist	12.3*	
<b>Eliminar grabaciones programadas</b>		
VÍDEO - Programador automático de TV de Yahoo!®	6*	
<b>Eliminar Playlist</b>		
MÚSICA - Reproducción de una Playlist	12.1*	
NAVEGADOR - Utilización del navegador	16*	
<b>Eliminar sección de un archivo de audio o vídeo</b>		
VÍDEO - Edición de archivos de vídeo	8*	
MÚSICA - Edición de audio	13.4*	
<b>Emisor y receptor de infrarrojos</b>		
VÍDEO - Ajuste del código del emisor de infrarrojos	7*	
Conexión de la estación de acoplamiento TV a su sistema de televisión – Conexión (6): El emisor de infrarrojos	23.7*	
<b>Encontrar una canción determinada (exploración rápida)</b>		
MÚSICA - Iconos de la pantalla de reproducción	10.2*	
PARÁMETROS - Parámetros del Modo de Reproducción	19.2*	
<b>Espacio de disco libre/disponible</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de sistema	19.7*	11.2
<b>Etiquetas</b>		
MÚSICA - Navegación a través de la Biblioteca de Música	10.3*	
<b>Extracción de un CD</b>		
MÚSICA - Transferir su colección de CDs al AV500	11.3*	
<b>Fecha y hora</b>		



PARÁMETROS - Configuración del reloj	19.3*	11.1
<b>Formato de pantalla</b>		
VÍDEO - Reproducción de archivos de vídeo: Seleccionar formato de vídeo	3.1*	
<b>Grabación de un disco de vinilo o de una cinta de música</b>		
MÚSICA - Grabación – Grabación secuencial	13.2*	
<b>Grabación de vídeo</b>		
VÍDEO - Grabación de archivos de vídeo	5*	
VÍDEO - Edición de archivos de vídeo	8*	
<b>Grabación y edición de audio</b>		
MÚSICA - Grabación de música – Edición de audio	13*,13.4*	
<b>Grabaciones programadas</b>		
VÍDEO - Programación manual	5.6*	
VÍDEO - Programador automático de TV de Yahoo!®	6*	
VÍDEO - Ajuste del código del emisor de infrarrojos	7*	
<b>Grabaciones que generan varios archivos</b>		
VÍDEO - Programación manual – Notas acerca del Scheduler	5.6*	
Descripción del mando a distancia	21.1*	
<b>Hora y fecha</b>		
PARÁMETROS - Configuración del reloj	19.3*	11.1
Resolución de problemas	25*	
<b>Imagen de fondo</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de tema	19.7*	
<b>Lectores de tarjetas</b>		
FOTO - Transferencia de fotos al AV 500	15.3*	7.2
<b>Listas de reproducción (Playlists)</b>		
MÚSICA - Reproducción de archivos de música	10*	
MÚSICA - Listas de Reproducción (Playlists)	12*	
<b>Marcadores</b>		
VÍDEO - Reproducción de archivos de vídeo – Fijar un marcador	3.1*	
MÚSICA - Creación de un marcador	10.5*	
<b>Miniaturas</b>		
VÍDEO - Reproducción de archivos de vídeo – Iconos de acción del Navegador de Vídeo	3*	
VÍDEO - Reproducción de archivos de vídeo: Guardar foto en miniatura	3.1*	
<b>MPEG-4 Translator</b>		
VÍDEO - Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador	9*	
<b>Muestra las canciones añadidas al dispositivo</b>		

PARÁMETROS - Parámetros de sistema	19.7*	
<b>Música eliminada o que no se encuentra en su dispositivo</b>		
MÚSICA - Sincronización de música desde el reproductor de Windows Media® al AV 500	11.1*	6.1
<b>Música nueva que no aparece en la ARCLibrary</b>		
MÚSICA - Navegación a través de la Biblioteca de Música	10.3*	
PARÁMETROS - Parámetros de sistema	19.7*	
<b>Navegador de música</b>		
MÚSICA - Reproducción de archivos de música	10*	5
MÚSICA - Navegación a través de la Biblioteca de Música	10.3*	
<b>NTSC</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de visualización	19.4*	
<b>Nueva Playlist no aparece en pantalla</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de sistema	19.7*	
<b>PAL</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de visualización	19.4*	
<b>Playlists</b>		
MÚSICA - Reproducción de archivos de música	10*	
MÚSICA - Listas de Reproducción (Playlists)	12*	
<b>PlaysForSure</b>		
MÚSICA - Transferencia de música al AV 500	11*	6
<b>Presentación de imágenes</b>		
FOTO - Visualización de fotos – Visualización de una proyección	15.2*	
<b>Programador automático de Yahoo!®</b>		
VÍDEO - Programador automático de TV de Yahoo!®	6*	
<b>Reiniciar el dispositivo</b>		
INTRODUCCIÓN - Restablecimiento del equipo	2.8*	
<b>Repetir una canción</b>		
PARÁMETROS - Parámetros del Modo de Reproducción	19.2*	
<b>Reproduce canciones al azar (aleatoriamente)</b>		
MÚSICA - Iconos de la pantalla de reproducción	10.2*	
MÚSICA - Para guardar una Playlist	12.3*	
PARÁMETROS - Parámetros del Modo de Reproducción	19.2*	
<b>Reproducir aleatoriamente</b>		
MÚSICA - Iconos de la pantalla de reproducción	10.2*	
MÚSICA - Para guardar una Playlist	12.3*	
PARÁMETROS - Parámetros del Modo de Reproducción	19.2*	

<b>Reproducir canciones en un determinado orden</b>		
MÚSICA - Reproducción de archivos de música	10*	
MÚSICA - Listas de Reproducción (Playlists)	12*	
<b>Reproducir sólo determinadas canciones (Playlists)</b>		
MÚSICA - Reproducción de archivos de música	10*	
MÚSICA - Listas de Reproducción (Playlists)	12*	
<b>Reproductor de Windows Media</b>		
MÚSICA - Sincronización de música desde el reproductor de Windows Media® al AV 500	11.1*	6.1
<b>Sistema de archivos</b>		
VÍDEO - Programación manual – Notas acerca del Scheduler	5.6*	
NAVEGADOR - Utilización del navegador	16*	8
<b>Sistema operativo</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de sistema	19.7*	11.2
Actualización del software/sistema operativo del AV 500	20*	12
<b>Sonido</b>		
VÍDEO - Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador	9*	
MÚSICA - Reproducción de archivos de música	10*	
MÚSICA - Reproducción a través de un equipo estéreo	10.4*	
MÚSICA - Grabación	13.2*	
PARÁMETROS - Parámetros de sonido – Configuración de sonido	19.1*	
<b>Tamaño del archivo de vídeo y velocidades de cuadro</b>		
VÍDEO - Vídeo no protegido de Internet	4.1*	
VÍDEO - Utilización de MPEG-4 Translator	9.2*	
<b>Teclado virtual</b>		
NAVEGADOR - Utilización del navegador – Utilización del teclado virtual	16.3*	
<b>Texto en pantalla (OSD) durante la reproducción de un vídeo</b>		
VÍDEO - Iconos de acción en la Reproducción de Vídeo – Ocultar texto	3.1*	
PARÁMETROS - Parámetros de visualización	19.4*	
<b>Ubicación por defecto</b>		
VÍDEO - ¿En dónde se guarda la grabación?	5.4*	
MÚSICA - ¿En dónde se guarda la grabación?	13.3*	
<b>Velocidades de cuadro para los archivos de vídeo</b>		
VÍDEO - Vídeo no protegido de Internet	4.1*	
<b>Versión del sistema operativo/software</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de sistema	19.7*	11.2

<b>Vídeos - grabación en más de 1 archivo</b>		
VÍDEO - Programación manual – Notas acerca del Scheduler	5.6*	
<b>Virtual Dub</b>		
VÍDEO - Creación de archivos de vídeo MPEG-4 con un ordenador – Herramientas para PC	9*	
VÍDEO - Instalación del software para PC – Virtual Dub™	9.1*	
VÍDEO - Utilización de MPEG-4 Translator	9.2*	
<b>Visualización de caracteres extranjeros</b>		
INTRODUCCIÓN - Utilización por primera vez – Visualización de caracteres extranjeros	2.5*	
<b>Visualización</b>		
PARÁMETROS - Parámetros de visualización	19.4*	
<b>Zoom</b>		
FOTO - Visualización de fotos - Ampliación de fotos	15.1*	